

Zeitschrift: Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins
Herausgeber: Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätswerke
Band: 63 (1972)
Heft: [1]: Jahresheft 1972

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

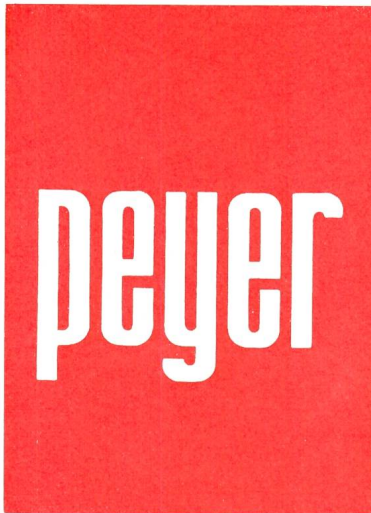
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 04.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Gute Aussicht...

in jeder Hinsicht...
auch mit Rücksicht...

auf die Werterhaltung der Landreserven!

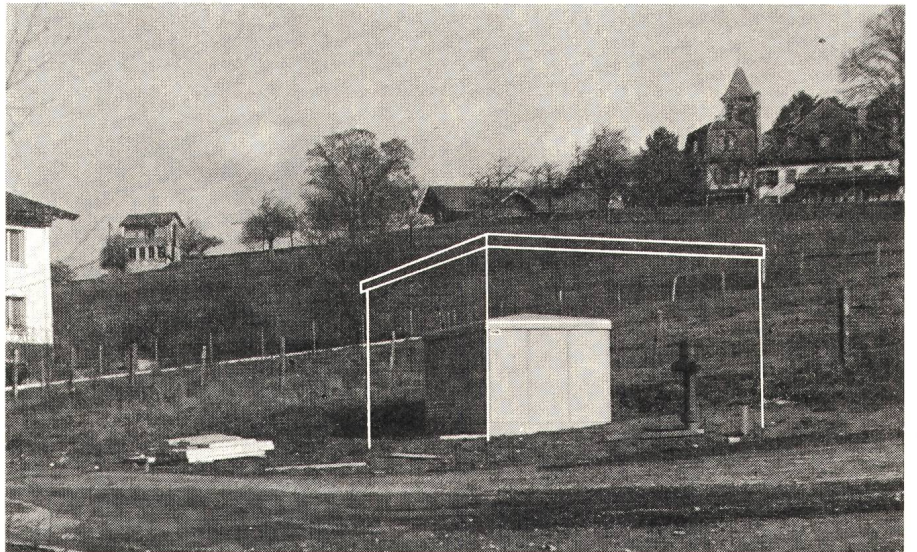
Selbstverständlich mit der
modernen, zukunftssicheren



«MINI-KOMPAKT» Transformator- station

nicht nur für heute, sondern
auch für morgen und über-
morgen, für die kommende
Generation gebaut.

Neue Technik, Wirtschaftlichkeit,
Wartungsfreiheit – und weniger
Diskussionen mit Baubehörden
und Landbesitzern.



So sieht die Situation heute aus; mindestens nach den eingezeichneten Linien wäre für die gleiche Leistung «konventionell» gebaut worden.

Die getroffene Lösung war mehr als eine Überlegung wert!



SIEGFRIED PEYER AG 8832 WOLLERAU

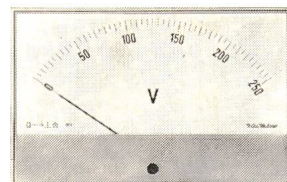
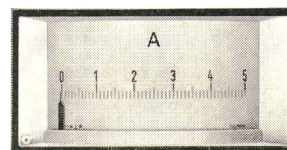
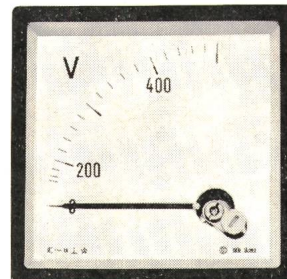
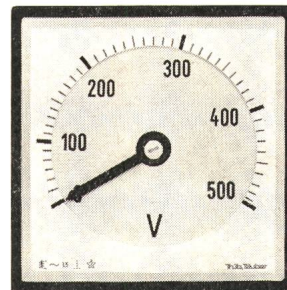
Telex: 75570 peyer ch

Telefon 01 76 46 46

- Messwertgeber-, Umformer-, Widerstands- und Thermoelemente
- Anzeigende Instrumente nach DIN
- Linienschreiber, Punktschreiber, Potentiometerschreiber bis 24 Meßstellen
- Blenden, Durchflussanzeige- und Registriergeräte
- Betriebs- und Labormessgeräte
- Kalorienmessenanlagen
- Rauchgasprüfer für CO₂ und CO + H₂

Bitte gewünschte Unterlagen ankreuzen und zurücksenden an:
Mesuco AG, 8633 Wolfhausen

Name: _____
Strasse: _____
PLZ/Ort: _____



MESUCO

Mess- und Regeltechnik
Mesure et régulation

CH-8633 Wolfhausen ZH
Telefon 055 / 4 90 51
Telex 75451

SEV 2.72

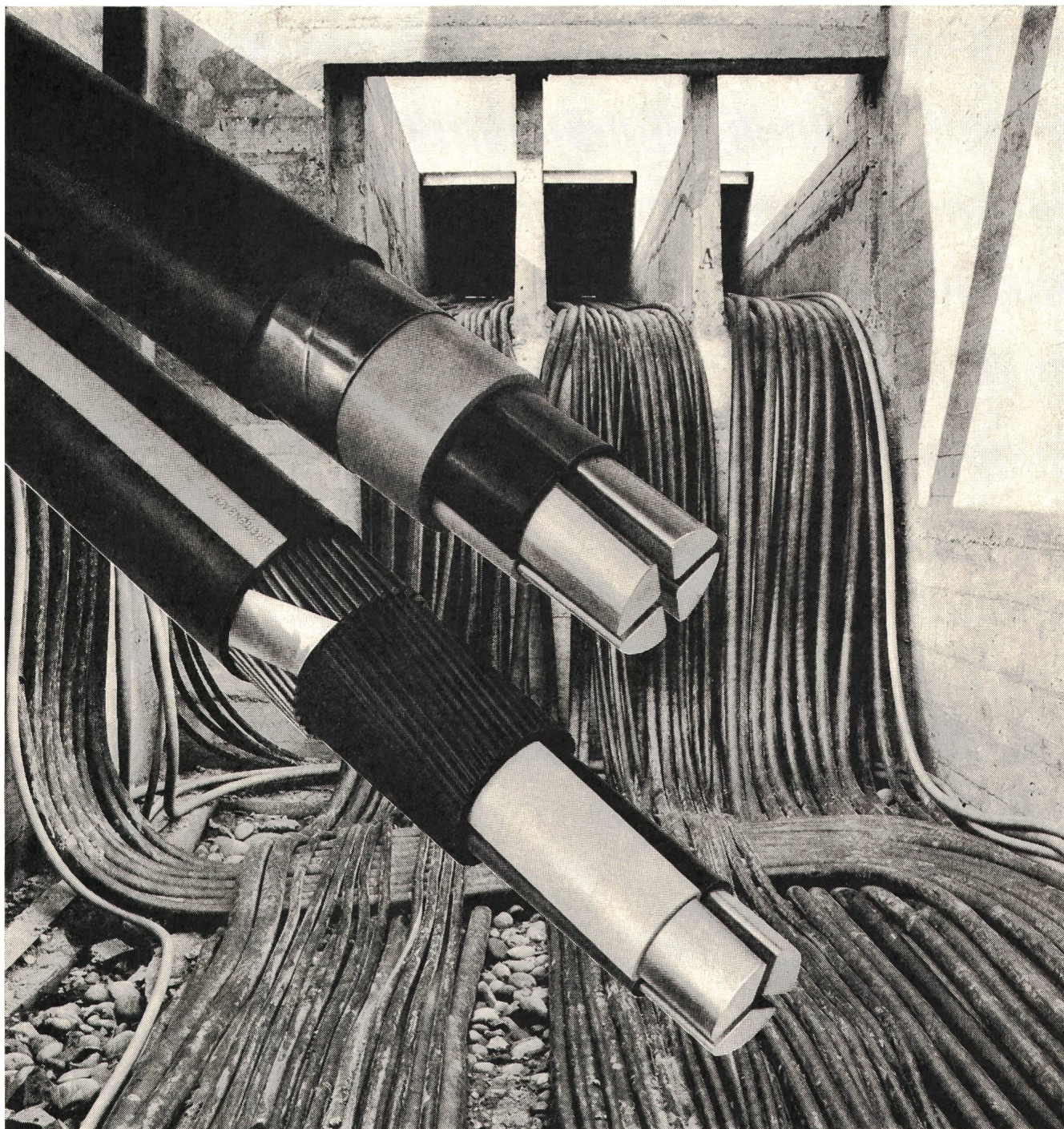
SIE WÄHLEN RICHTIG



ist Spezialist für durchdachte und ausgereifte Elektroinstallationsbauteile. Sie liefert zeit- und kostensparende Produkte für höchste Ansprüche.

AGRO
AG
CH-5502 Hunzenschwil

Aluminium-Netzkabel für Niederspannung



unsere Fachleute beraten Sie gerne: Telefon 061 - 80 21 21

Schweizerische Isola-Werke Breitenbach

155°C ... und trotzdem bei 350°C lötbar



ISOLA

Soldex
lackisolierter Draht

Temperaturindex 155

**Neue,
verbesserte Qualität
zum gleichen Preis!**

Die wesentlichsten Vorteile des direkt
lötbaren Kupferdrahtes Soldex C 0.3 und C 1.3:
Wärmedruckfestigkeit 230°C
lösungsmittelbeständig
alterungsbeständig
gute Schabefestigkeit
hohe kurzzeitige Überlastbarkeit

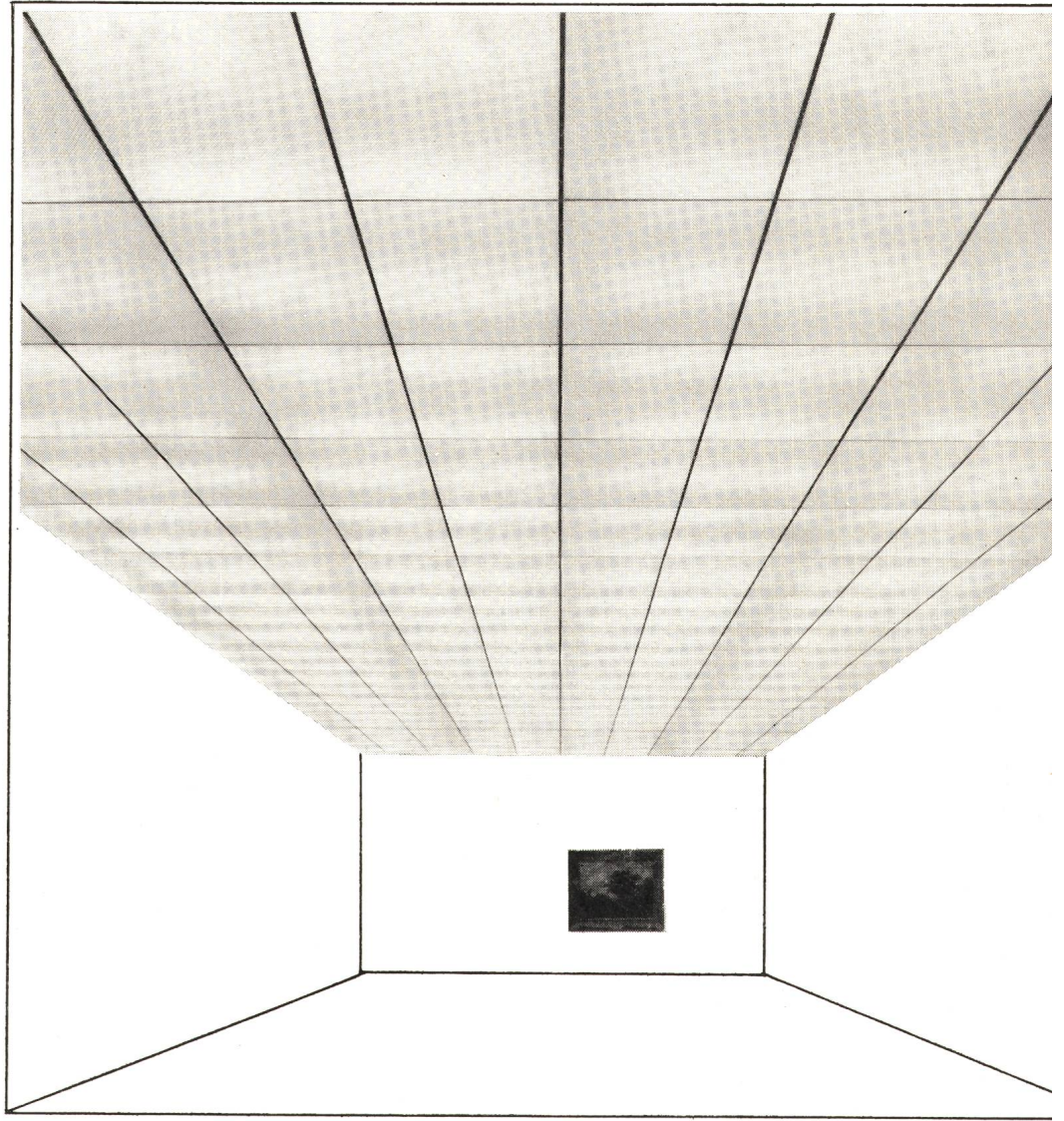
Verwendungsgebiet:
Telephonie, Apparatebau, Kleinmotoren

Schildern Sie uns Ihr Problem – wir beraten Sie gerne!

Schweizerische Isola-Werke
CH- 4226 Breitenbach, Tel. 061 802121

Im Dienste der Elektro-Technik

CIRCLGRID



Die lichttechnisch unübertroffene Lichtdecke von höchster Wirtschaftlichkeit

Circlgrid-Paneele haben eine ausgezeichnete Lichtverteilung (Abblendwinkel = 45°), sodass auch noch bei geringem Abstand von der Lichtquelle eine gleichmässige Ausleuchtung der Paneel gewährleistet ist.

Circlgrid-Paneele haben hervorragende akustische, schalldämmende Eigenschaften.

Die Circlgriddecke ersetzt die herabgehängte Decke. Als Lichtquelle werden einfache Fluoreszenzleuchten verwendet.

Verlangen Sie unsere Lichttechniker, sie beraten und projektieren gerne für Sie!

BAG Bronzwarenfabrik AG, 5300 Turgi Telefon 056-31111

3007 Bern, Schwarztorstrasse 126, Telefon 031-25 30 22

1003 Lausanne, 18, Rue St-Martin, Telefon 021-23 76 82

6600 Locarno, Palazzo S.E.S., Telefon 093-7 61 82

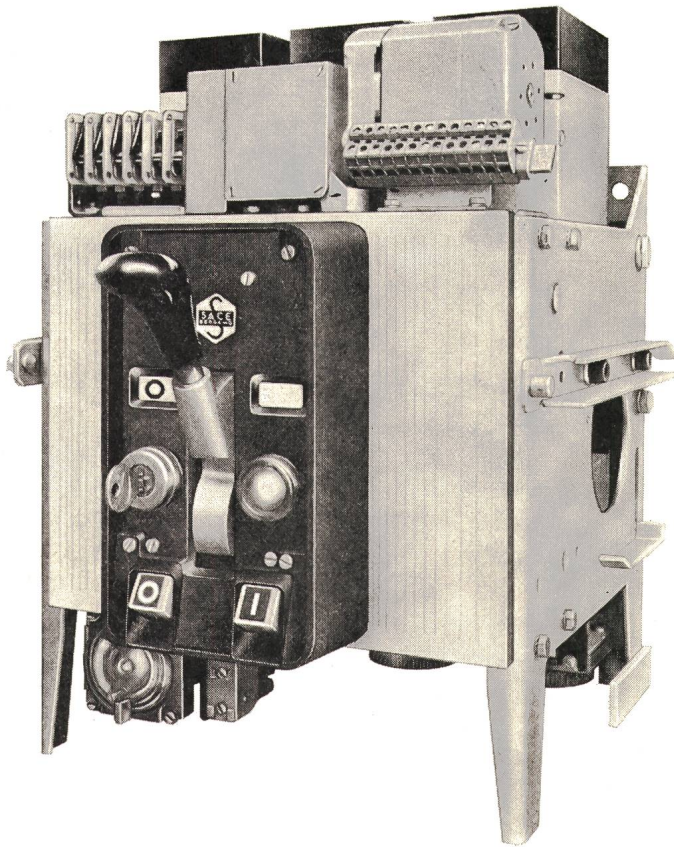
8023 Zürich, Konradstrasse 58, Telefon 051-44 58 44

BAG TURGI

Neu!
1600 A

NOVOMAX 1600 A

Abmessungen wie NOVOMAX 800 A und 1250 A



SACE S.p.a. Bergamo

baut Leistungsschalter von 63-4500 A mit Abschaltvermögen bis 100 kA_{eff} für selektiven Schutz – SEV-geprüft. Alle Schalter mit Schnelleinschaltung, für festen oder ausfahrbaren Einbau. SACE stellt auch oelarme Schalter, Magnet-schalter für Mittelspannung, Marine-schalter und Schaltanlagen her.

Leistungsschalter NOVOMAX (Bild)

Nennstrom	800 A / 1250 A / 1600 A
Nennspannung	600V
Abschaltvermögen bei 380 V	40 kA _{eff}

Der Novomax ist ein kompakter Leistungsschalter mit Federkraftspeicherantrieb für Hand oder Motor-aufzug und ist für feste oder ausfahrbare Montage erhältlich. Die Auslöser sind separat für Überstrom-schutz und selektive Schnellauslösung einstellbar. Dieser Schalter eignet sich besonders für die Indu-strie und als Trafo-Sekundärschalter, sowie, dank der äusserst geringen Abmessungen, zum Bau von Anlagen in Kompakt-Bauweise.

TRACO ZURICH

TRACO TRADING COMPANY LIMITED
JENATSCHSTR.1 8002 ZURICH TEL. 051 360711

Laufen



Langstabilisatoren
Freiluftstützer
Apparateporzellan

AG für Keramische Industrie Laufen

TUS

erschliesst neue Möglichkeiten für die wirtschaftliche Übermittlung von Informationen

Das tonfrequente Übertragungssystem TUS 35 von Autophon benützt für die Übermittlung von Informationen bestehende

Telephonleitungen der PTT, ohne den Telephonverkehr zu beeinträchtigen. Dieser Übertragungsweg wird dauernd kontrolliert. Das System

vermag mehrere Meldungen zu codieren, zu übertragen und dem richtigen Empfänger zuzuleiten.

TUS übermittelt sicher und schnell:

**Alarmmeldungen
Messwerte
Zustandskontrollen
Füllstandsanzeigen usw.**

**durch Mehrfachausnützung
von Telephonleitungen**

(das heisst:
einen wesentlichen Teil einer
TUS-Anlage besitzen Sie schon!)



Das tonfrequente Übertragungssystem bietet zweckmässige und wirtschaftliche Lösungen für Probleme wie

- zentrale Überwachung entfernter Objekte
- automatische Übertragung von Meldungen verschiedenen Inhalts
- Aufbietung von Pikettpersonal oder Feuerwehren
- Übertragung von Fernwirkbefehlen, mit Rückmeldung
- Kontrolle von Fabrikationsprozessen, Laborversuchen, Klimaanlagen, usw.

Es gibt TUS-Anlagen für alle Bedürfnisse:

- einfacher Kanal zwischen zwei Punkten, oder
- Grossanlagen mit Unterzentralen und mehreren Auswertestellen

- Codierzusätze für die Kennzeichnung verschiedener Meldungen, automatische Wahl der zuständigen Überwachungsstelle
- Wechselbetrieb in beiden Richtungen

- automatische Kontrolle der Übertragungsleitungen
- Übertragungsgeschwindigkeit 50 bits/s

Verschiedene Kriterien von verschiedenen Orten an verschiedene Adressaten —
automatisch über Telephonleitungen:
mit TUS von

AUTOPHON



Autophon AG

8059 Zürich	Lessingstrasse 1-3	051 36 73 30
9001 St. Gallen	Teufenerstrasse 11	071 23 35 33
4000 Basel	Schneidergasse 24	061 25 97 39
3000 Bern	Belpstrasse 14	031 25 44 44
6005 Luzern	Unterlachenstrasse 5	041 44 84 55

Téléphonie SA

1006 Lausanne	9, Chemin des Délices	021 26 93 93
1951 Sion	54, rue de Lausanne	027 2 57 57
1227 Genf	25, route des Acacias	022 42 43 50

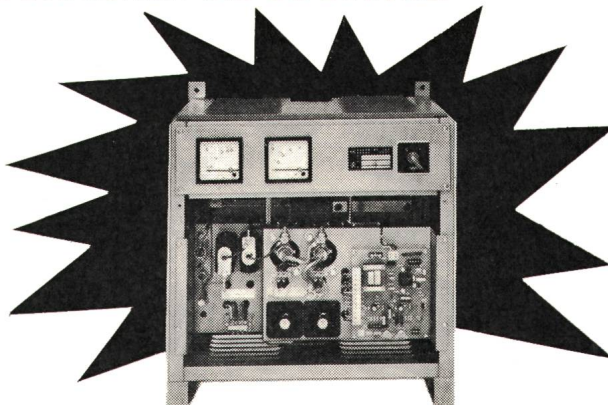
Fabrikation, Entwicklungsabteilung und Laboratorien in Solothurn

N.O. Scarpi und die geheimnisvolle Kraft „Strom“

Die Elektrizität ist der Zweck der Gestalt, die ihre Gleichgültigkeit aufzuheben anfängt; denn Elektrizität ist das unmittelbare Hervortreten oder das nahe von der Gestalt herkommende, noch durch sie bedingte Dasein – aber noch nicht die Auflösung der Gestalt selbst, sondern der oberflächliche Prozess, worin die Differenzen die Gestalt verlassen, aber sie zu ihrer Bedingung haben und noch nicht an ihnen selbständig geworden sind.

(Hegel)

Weniger kompliziert geht es bei uns zu. Unsere Stromspezialisten sprechen eine Sprache, die auch Sie verstehen. Versuchen Sie es einmal.



Accumulatoren-Fabrik Oerlikon, 8050 Zürich

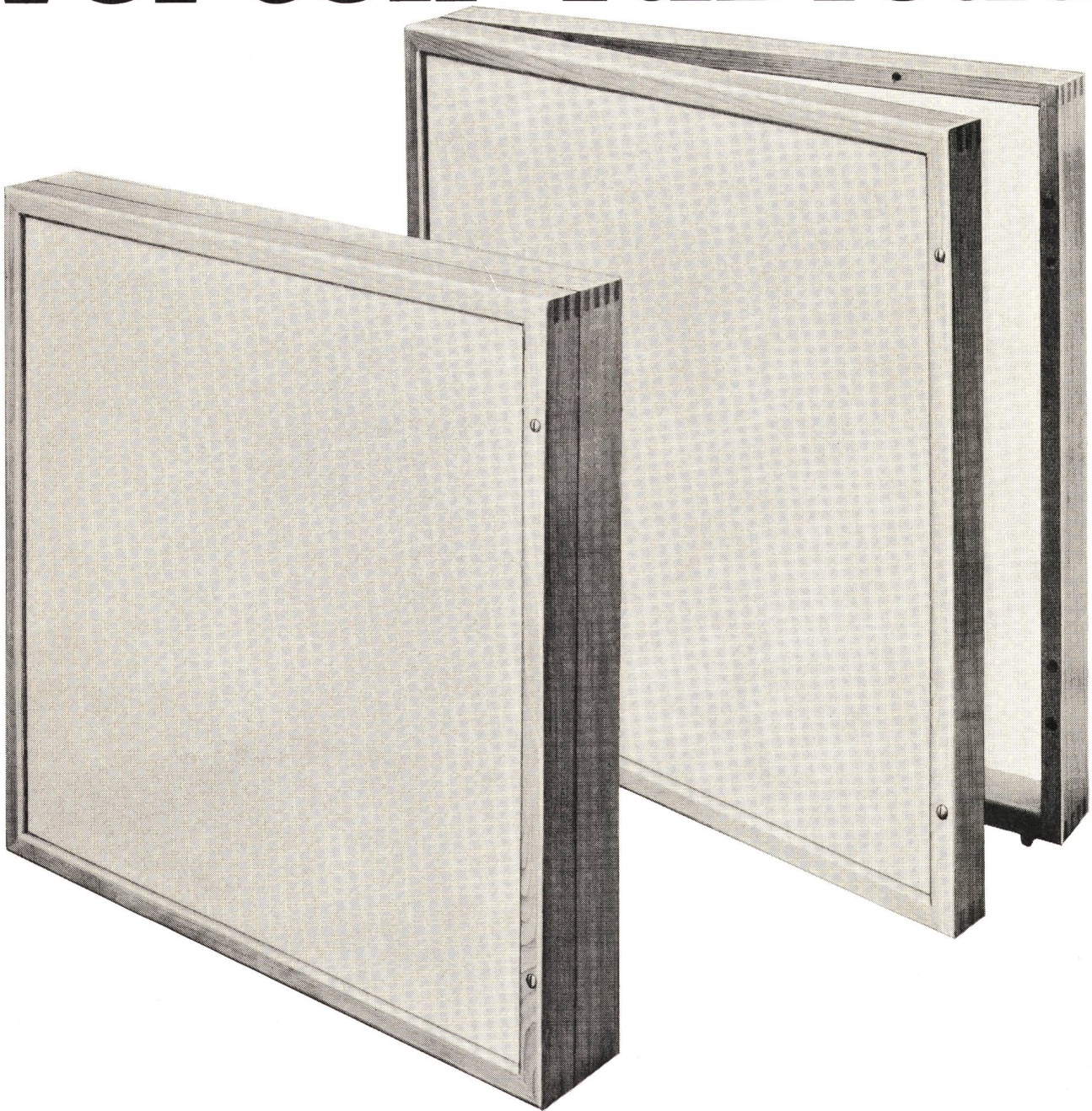
Binzmühlestrasse 86, Telefon 01 46 84 20
Telex 55102

Filialen in: Basel, Biel, Brugg, Chur,
Frauenfeld, Freiburg, Genf, Lausanne, Lugano,
Luzern, Olten, Rapperswil, St. Gallen, Sitten,
Thun, Zürich 3, Zürich 11



1. Starter-Batterien
2. Batterie-Zubehör
3. Alkalische Batterien
4. Industrie-Batterien: a) Traktion b) Stationär
5. Ladegleichrichter: a) Traktion b) Stationär
Wechselrichter
6. Notstromaggregate
8. Regeltransformatoren

Verteil-Tableau



Ab Lager bei jeder
leistungsfähigen Gross-
handelsfirma: schwenk-
bare Verteil-Tableaux –
aus Holz und Metall,
mit leicht demontier-
barer Eternitplatte –
von LANZ

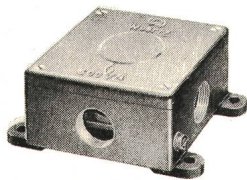
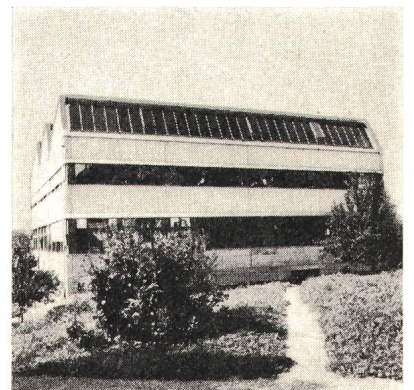
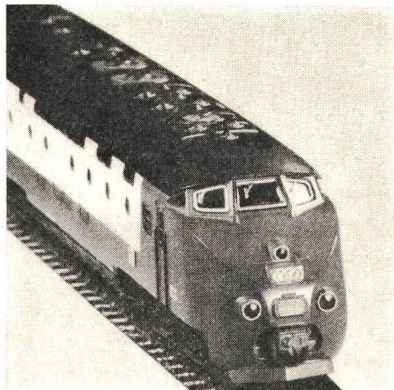
Von

Hermann Lanz AG
CH-4853 Murgenthal
Fabrik für elektro-
technische Artikel
und Metallwaren
Telefon 063 9 25 25
Telex 68305 lanz ch

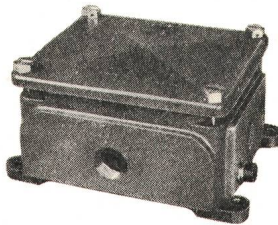
LANZ

Woertz Gussabzweigdosen

für sichere und zuverlässige Stromverbindungen
im Flugdienst, im Verkehr, in Fabriken usw.



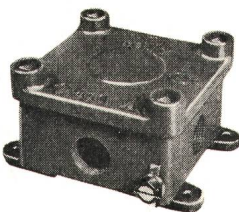
Gr. 0 N° 5000 / N° 5000 AL



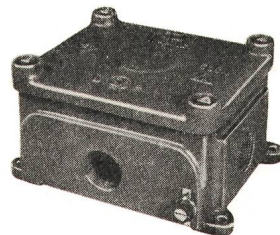
Gr. IA N° 6010 Gr. I N° 6100



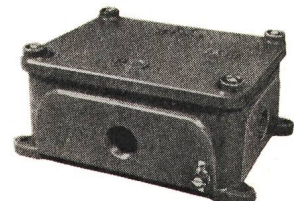
Gr. II N° 6200 Gr. III N° 6300



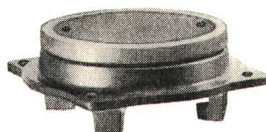
Gr. 0 N° 5000 Ex e



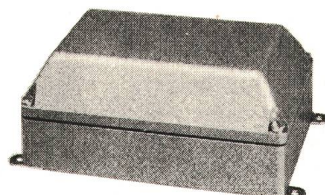
Gr. IA N° 6010 Ex e Gr. I N° 6100 Ex e



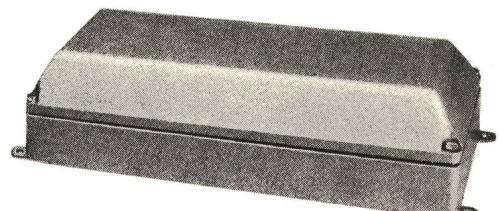
Gr. II N° 6200 Ex e Gr. III N° 6300 Ex e



N° 6750



N° 4992



N° 4993

N° 4994

Grosses Sortiment in Grauguss lackiert oder feuerverzinkt.
Diverse Grössen auch in Aluminiumguss.
Klemmeneinsätze von 1,5 mm² bis 240 mm².

Verlangen Sie Preisofferte bei



Oskar Woertz Basel

Fabrik elektrotechnischer Artikel
Eulerstrasse 55
CH-4002 Basel

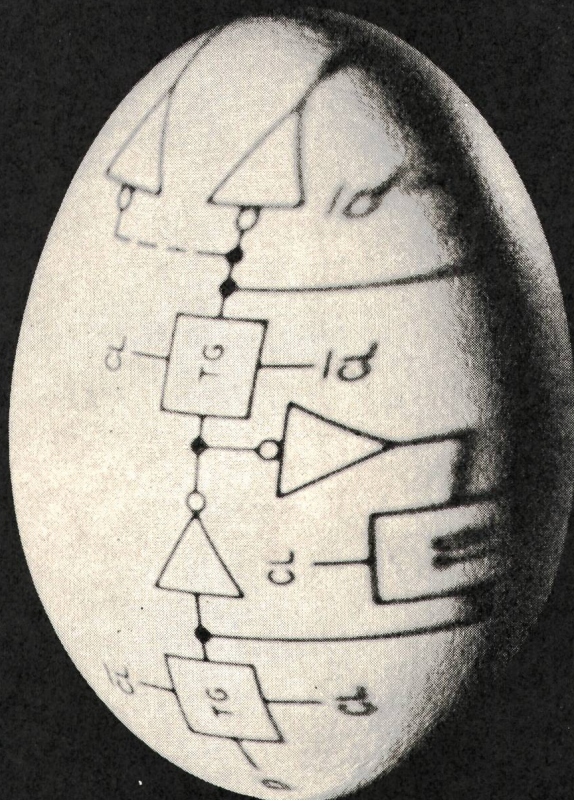
☎ 061-23 45 30, Telex 63 179

Elektrotechnische Artikel en gros
Mess- und Regeltechnik

camille
bauer

Camille Bauer Aktiengesellschaft Basel Bern Genève Lausanne Lugano Neuchâtel Zürich

In der Elektronik sind wir vielseitig



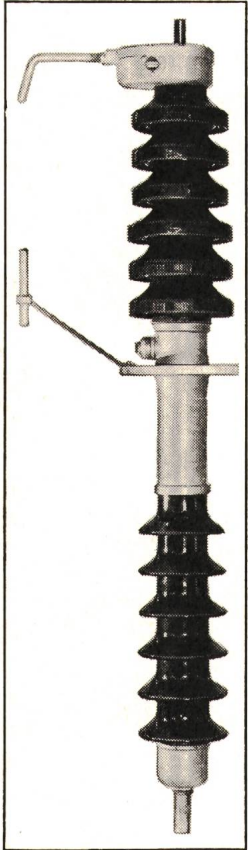
Elektronische Messgeräte,
aktive und passive Kompo-
nenten, Produktionsmaschinen
für die Elektronik – kurzum,
wir decken die wichtigsten
Bedürfnisse auf diesem Gebiet.
Die in diesen Jahren, zusam-
men mit unserer Kundschaft
und unseren Lieferanten
gewonnenen Erkenntnisse und
Erfahrungen teilen wir gerne
mit Ihnen.

seit 25 Jahren

baerlocher ag

Förrlibuckstrasse 110 8005 Zürich
Telefon 01/42 99 00

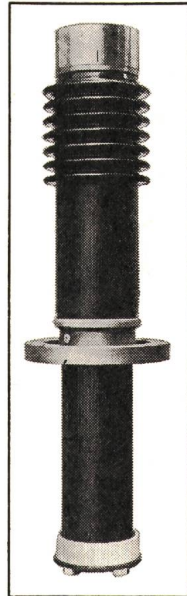
Wanddurchführungen für Montage in jeder Lage und für alle klimatischen Verhältnisse



HAEFELY

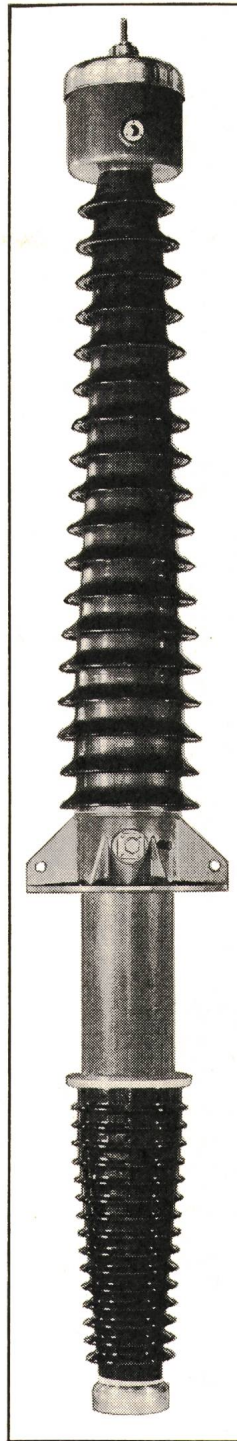
52 J

Transformator-Durchführungen für alle Spannungen und Stromstärken
Hartpapier- und Ölpapier-Typen



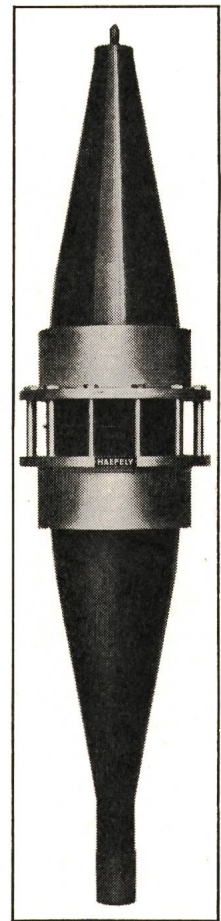
Hochstrom - Durchführungen für Generatoren mit Gas- und Flüssigkeitskühlung

DURCHFÜHRUNGEN

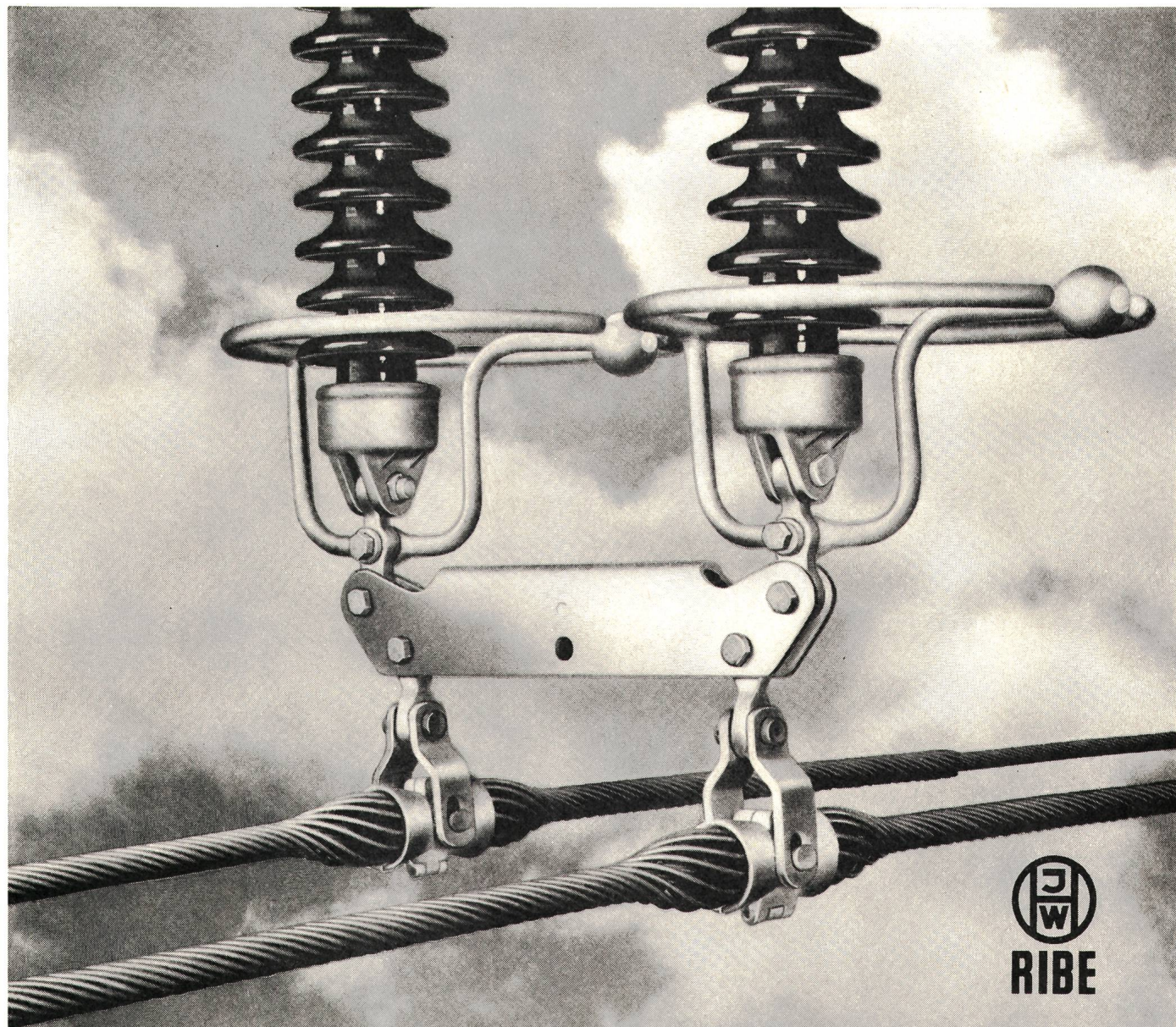


Kondensator - Durchführungen nach allen geltenden Prüfvorschriften

Druckgasdichte Durchführungen für gekapselte Anlagen und für Prüfzwecke



EMIL HAEFELY & CIE AG
4028 BASEL



PLP Leitertragspirale

die ideale schwingungsfeste Tragklemmen-Konstruktion für Leiterseile und Erdseile.
Ein modernes betriebssicheres Bauteil für Hochspannungs-Übertragungsleitungen.

Wir liefern Ihnen komplette Abspann- und Tragketten
sowie sämtliches Verbindungsmaterial für Hochspannungs-
Leitungen und Schaltanlagen bis zu den höchsten
Betriebsspannungen.

W. MOOR AG

ELEKTRO-INDUSTRIEBEDARF

8105 Regensdorf, Bahnstrasse 58, Tel. 051 71 6644



GARDY SA GENF

ABTEILUNG HAUSINSTALLATIONEN

Schraubsicherungen
Schalter für industrielle Zwecke

GARDY SA

9 KUNDENDIENST-WERKSTÄTTEN
IN DER SCHWEIZ

Vorfabrizierte Verteiltafeln
und -Kasten

Boden- und Brüstungskanäle

ABTEILUNG STARKSTROM-MATERIAL

Niederspannungs-Sicherungen «NHS». Trenner
und Lasttrenner

Ölarme Leistungsschalter
Installationsmaterial

GARDY
SA
GENF

PANEL SA PRÉVERENGES/VD

Verteilschalttafeln
Hoch- und Nieder-
spannungsverteilungen
Stationen für Bau-
stromversorgung
Kommandoräume
Unterstationen
Automatische Antriebe

GARDY SA GENF

FABRIK ELEKTRISCHER APPARATE
FÜR HOCH- UND NIEDERSpannung

P4G





Zürich

Basel

Bern

Genf

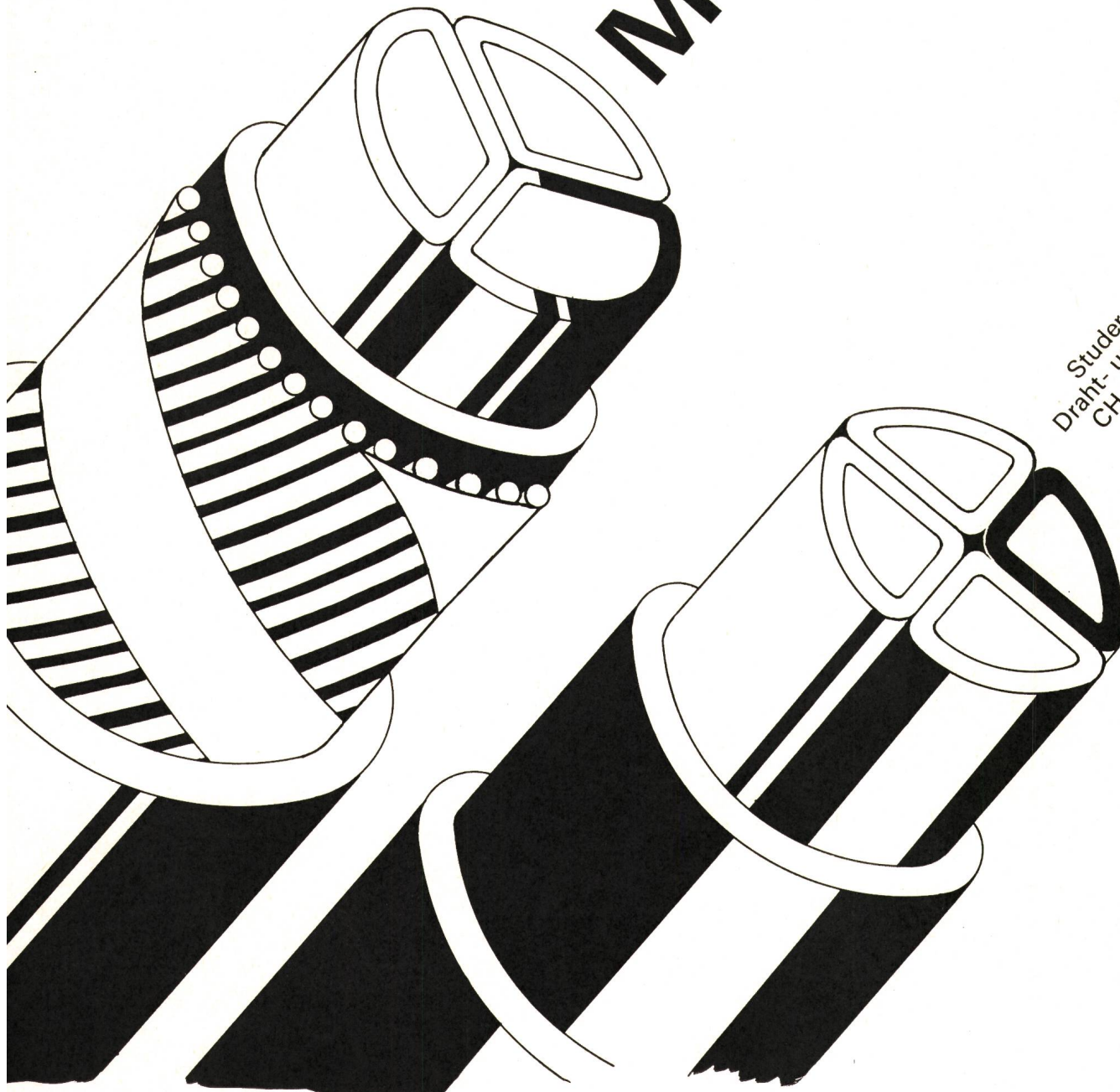
Lausanne

Lugano

Elektro-Material AG

**Installationsmaterial
und elektrische
Apparate en gros**

Einwandfreie Nullung
Mäander Kabel
Studer

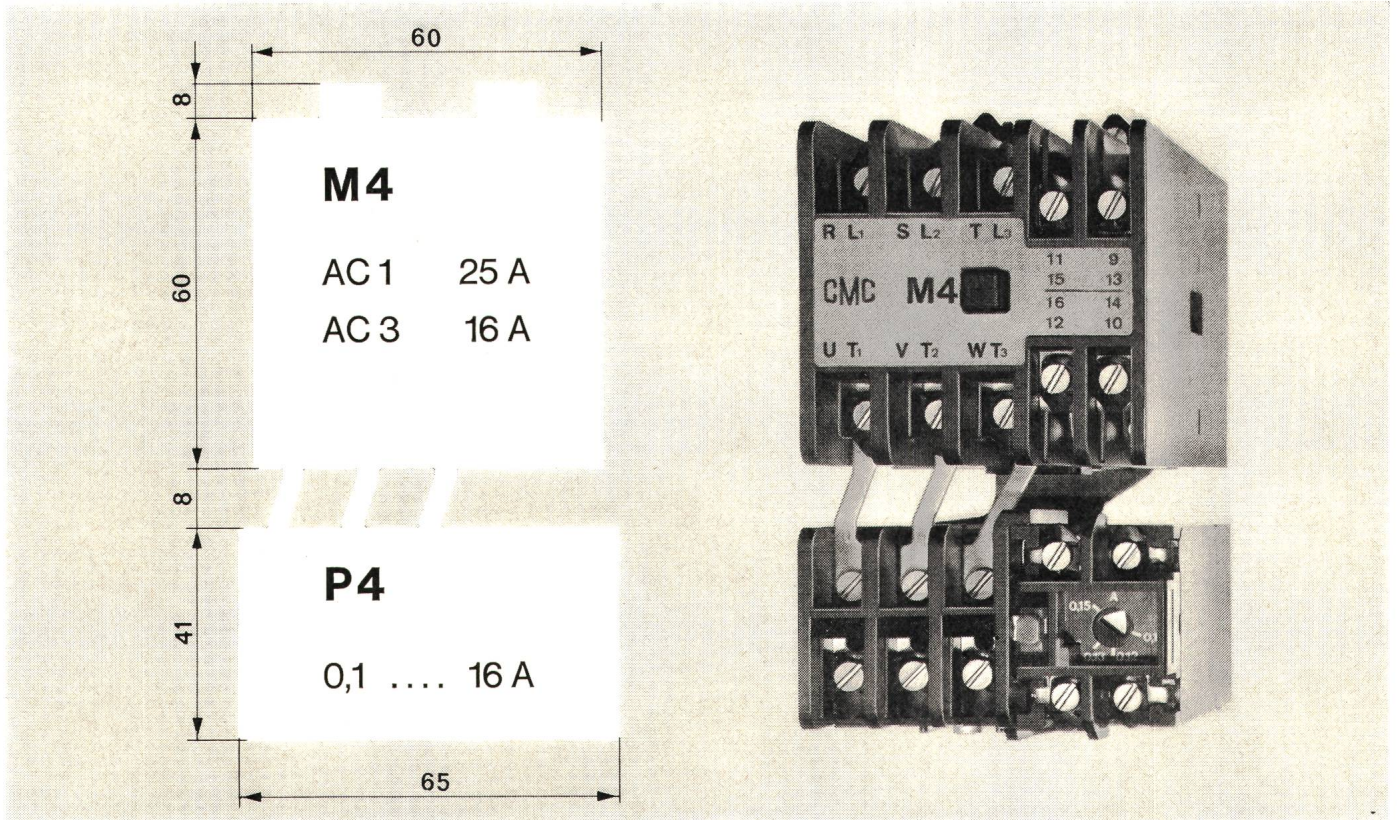


Studer
Draht- und Kabelwerk AG
CH-4658 Däniken SO

Zukunft mit CMC

Das neue Schütz M4P ist für Sie bereit!

Gründliche, den praktischen Betriebsbedingungen entsprechende Funktions- und Dauertests sind bestanden.



Das neue Schütz M4P für Motornennströme bis 16 A erfüllt die Anforderungen, die an Schaltapparate – sei es für Maschinensteuerungen, Schaltanlagen oder Installationen – gestellt werden: eine robuste Konstruktion, kleine Grundfläche, 4 Hilfskontakte und tropensichere Ausführung.

Wenn Sie ein M4P montieren, haben Sie bereits Geld gespart. Wir haben an die Monteure gedacht, an das schnelle Montieren und das bequeme Anschliessen.

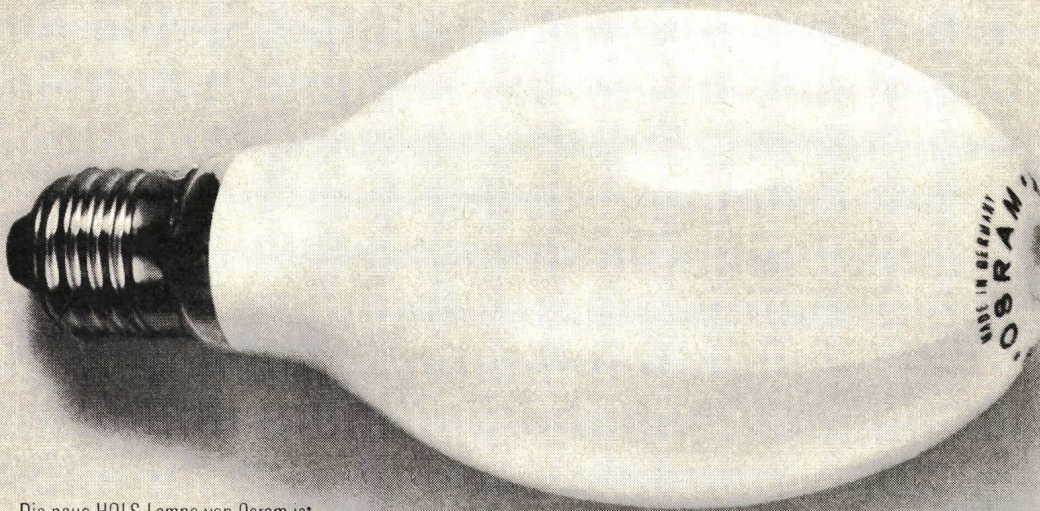
Das Schütz M4P ist auch beim Fachgrossisten erhältlich. Verlangen Sie unsere Liste F12.

CMC

Carl Maier + Cie 8201 Schaffhausen

Elektrische Schaltapparate und Steuerungen

Telefon 053-81666



Die neue HQLS-Lampe von Osram ist eine Weiterentwicklung der bekannten Quecksilber-Hochdrucklampe HQL. Sie bringt Ihnen beträchtliche Vorteile.

Die neue Osram HQLS-Lampe: Das Unfall-Verhütungslicht

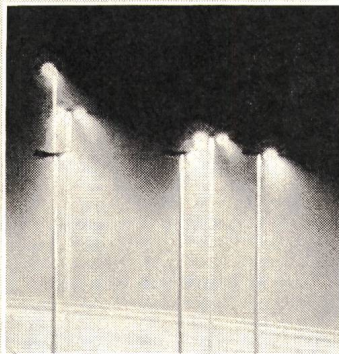
Die Vorteile der Osram HQLS-Lampe:

Höherer Lichtstrom. Die Anfangslichtströme liegen bis zu 12% höher als bei herkömmlichen HQL-Lampen. Der höhere Lichtstrom bleibt während der ganzen Lebensdauer erhalten. Das heisst: Osram HQLS sind wirtschaftlicher, sie bringen mehr Licht für Ihr Geld.

Angenehmere Lichtfarbe und bessere Farbwiedergabe. Dank dem Yttrium - Vanadat - Leuchtstoff ist die Lichtfarbe sehr angenehm für die Augen und die

Farbwiedergabe, vor allem im Bereich von Gelb, Orange und Rot, merklich besser als bei den herkömmlichen Quecksilber-Hochdrucklampen.

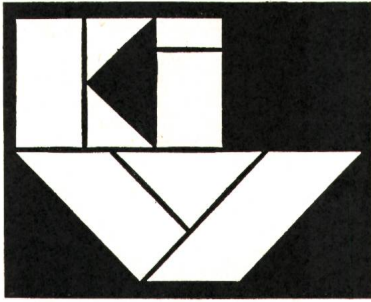
Einfacher Lampenaustausch. Ohne zusätzliche Kosten können Sie die HQLS-Lampen an Stelle von HQL-Lampen einsetzen. Es gibt sie in der gleichen Typenreihe, nämlich von 50 bis 2000 Watt.



OSRAM

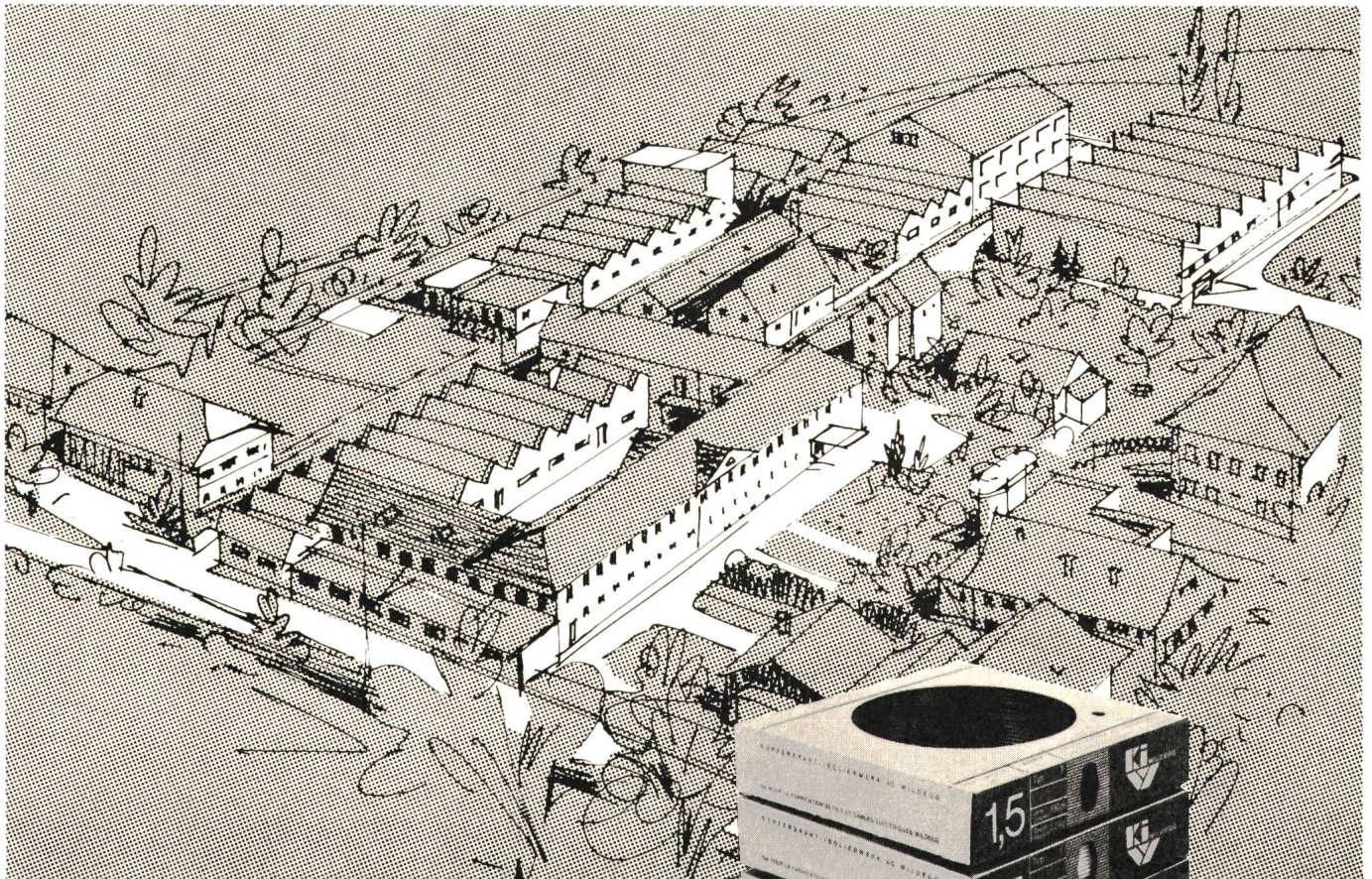


Osram AG, Limmatquai 3
8001 Zürich, Tel. (01) 32 72 80

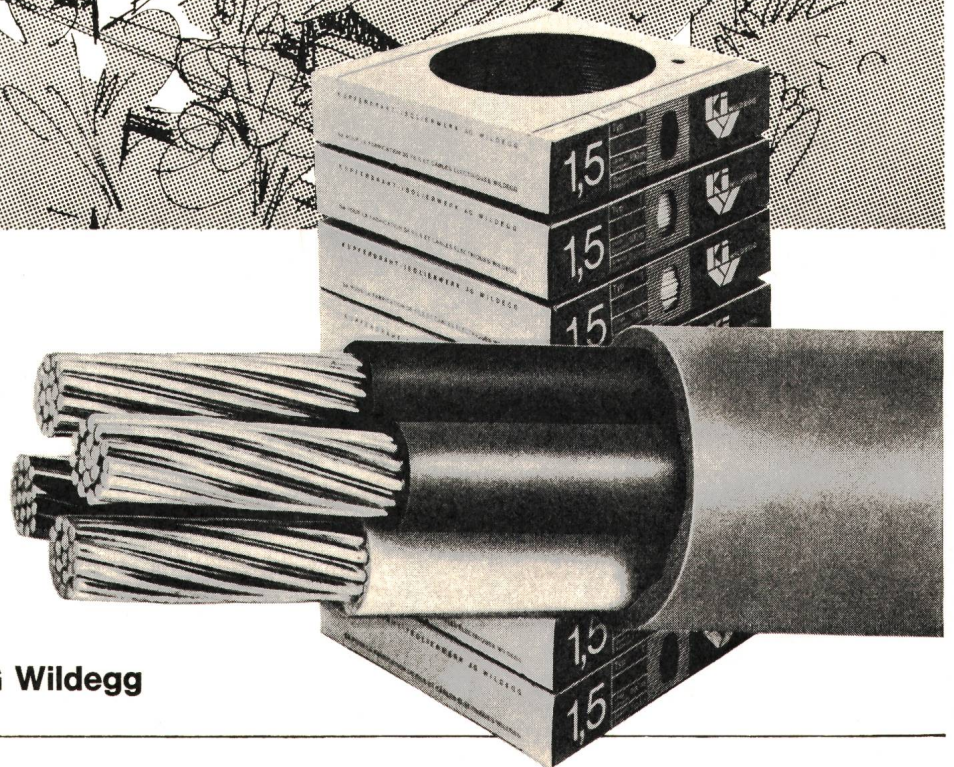


Installations-Drähte und Kabel

in verschiedenen Ausführungen für die
gesamte Elektroindustrie



**Lackdrähte
mit hervorragenden
Eigenschaften
sind eine weitere
Spezialität
unserer Firma**



Kupferdraht-Isolierwerk AG Wildeg

Bon: Einsenden an
 Verzinkerei Zug AG, Postfach, 6301 Zug Telephone 042 3313 31

Ich wünsche eine gesamte
 Dokumentation

Ich wünsche kurzfristigen
 Vertreterbesuch

24

Name _____

Adresse _____

PLZ, Ort _____

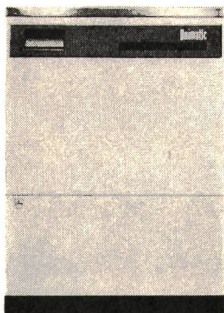
Qualität



Aus Zug kommt... Automation in Küche und Waschküche. Fortschrittliches Haushalten mit modernen Apparaten. Zeit- und Kraftersparnis. Erleichterung und mehr Lebensfreude für die Hausfrau. Aus Zug kommen Produkte, die zum Begriff geworden sind. Namen wie Unimatic und Adora. Aus Zug kommt... alles zur Rationalisierung des Waschtages – Waschautomaten für höchste Ansprüche, Waschautomaten für Waschküche und Etage, Wäschetrockner für rasches und schonendes Trocknen, Bügelmangen für müheloses Glätten. Aus Zug kommt... vieles zur Vereinfachung der Küchenarbeit – Geschirrspülautomaten, freistehende und Einbaumodelle. Und für die Kleinküche platzsparende Tischgeschirrspüler mit erstaunlich grossem Fassungsvermögen und erstaunlich niedrigem Preis. Haushalthilfen, auf die jederzeit Verlass ist.

Denn aus Zug kommt... Sicherheit, Zuverlässigkeit, Qualität, Zuger Qualität.

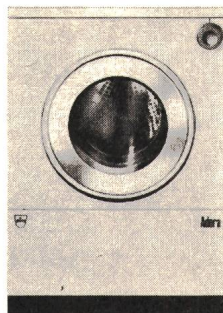
Verzinkerei Zug AG, 6301 Zug, Telephone 042 3313 31



Vollautomatische
 Waschmaschinen Unimatic



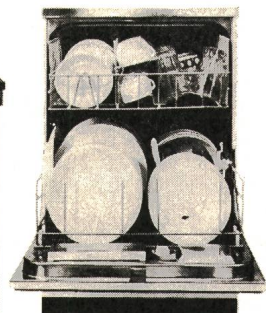
Vollautomatische
 Waschmaschinen Adora



Automatischer
 Wäschetrockner Adora



Haushalt-Bügelmange
 Adora



Vollautomatische
 Geschirrspüler Adora

Feller- Lichtregler

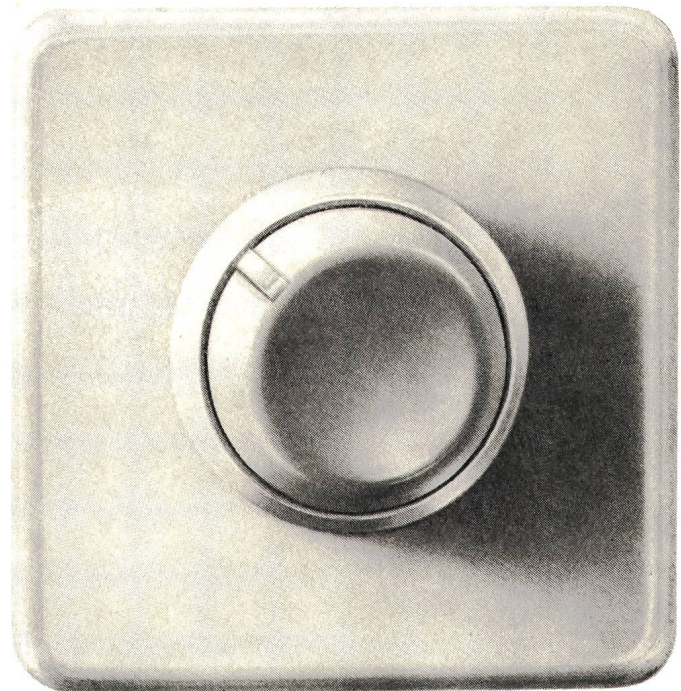
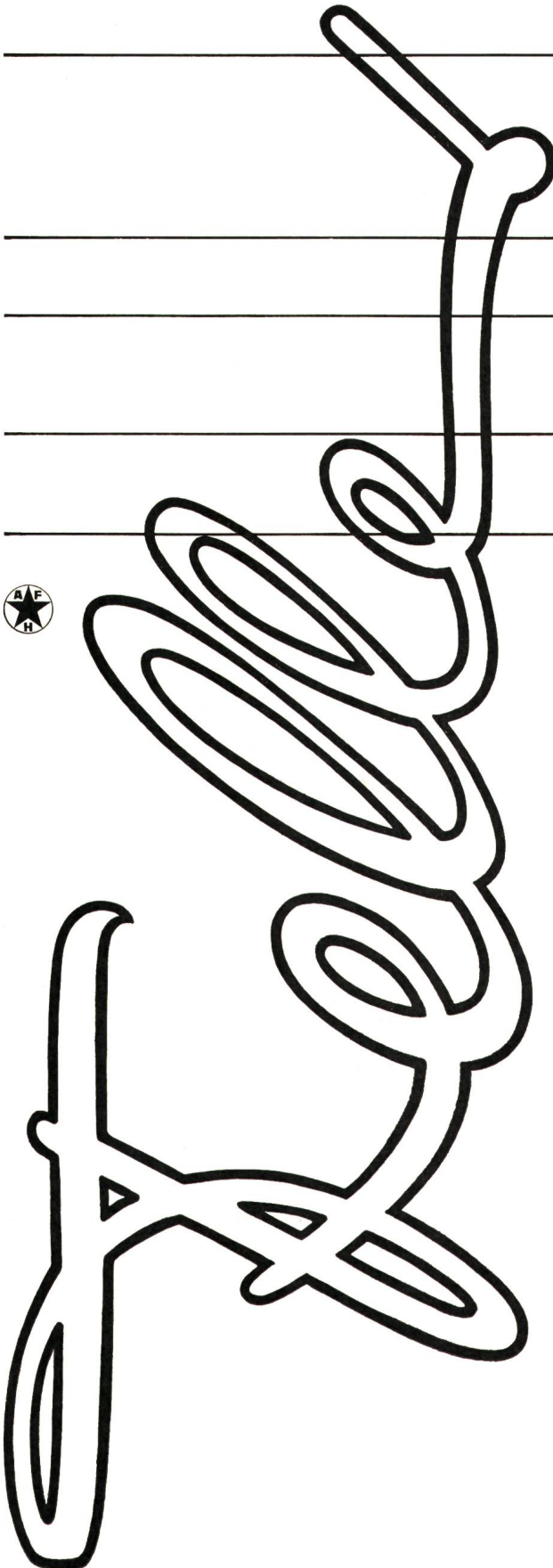
**Helligkeit
nach Wunsch**

für Glühlampen 40 bis 440 Watt

**an Stelle eines gewöhnlichen Schalters einbaubar
mit SEV-Sicherheitszeichen 
radioentstört**

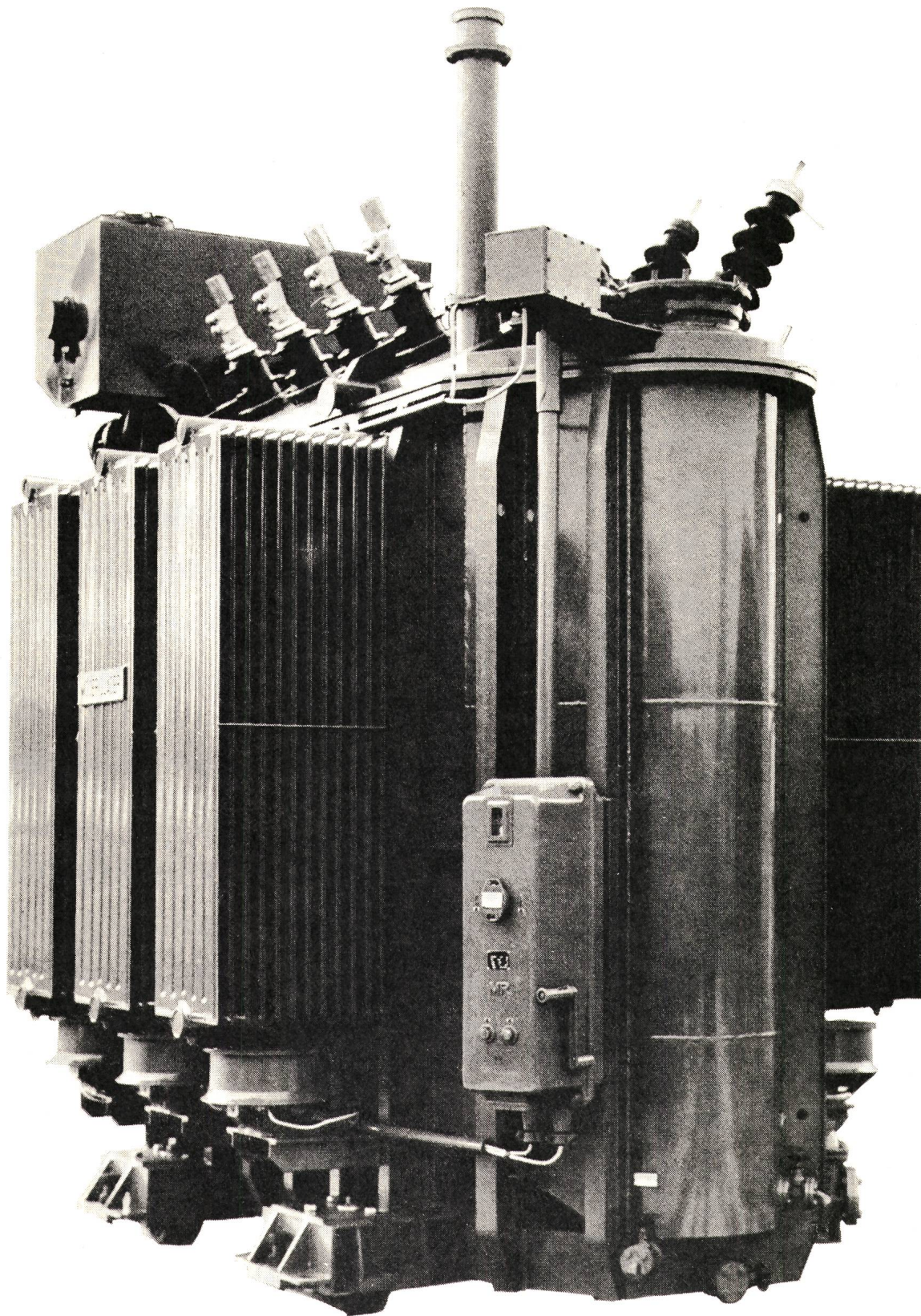
**Erhöhter Bedienungskomfort: Ein Druck auf den
Regulierknopf bewirkt das sofortige Ein- oder Ausschalten in
jeder Reglerstellung**

Adolf Feller AG CH-8810 Horgen Telefon (051) 82 16 11



MOSEER-GLASER

LEISTUNGSTRANSFORMATOREN ohne oder mit Lastschalter und Regelautomatik, bis 16 MVA



MOSEER-GLASER + Co AG, 4132 MuttENZ/Schweiz

flexo

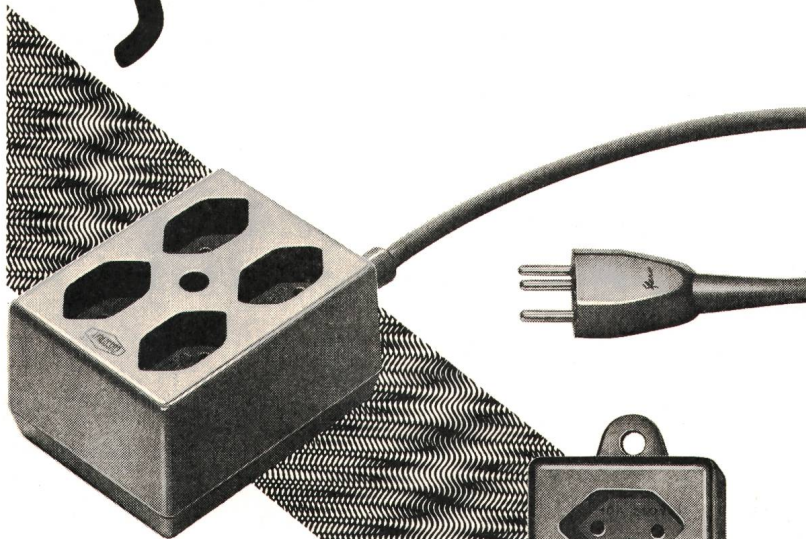


ORTSVERÄNDERLICHE MEHRFACHSTECKDOSEN «FLEXO»

Aus schwarzem Neopren (Typ MP4. 13 auch grau, speziell für Büros und Haushalt), Block, Schnur und Stecker zu einem Stück zusammenvulkanisiert, Länge der Schnur nach Wunsch (Normallänge 3 oder 5 m), unverwüstlich, benzin- und ölbeständig, SEV geprüft.

Verwendbar in Büros, Laboratorien, Werkstätten, Montagehallen, feuchten Räumen usw.

Erhältlich im Elektrofachgeschäft



TYPE MP4. 13
Dim. 100 x 80 x 60 mm



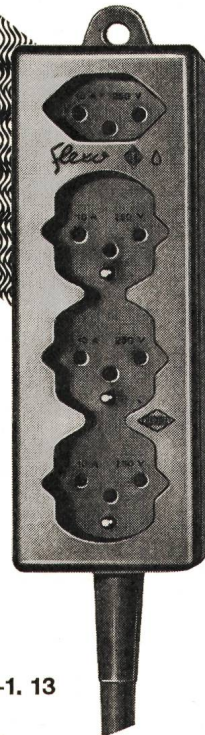
TYPE P4. 13
Dim.
157 x 60 x 60 mm

PRISES MOBILES MULTIPLES «FLEXO»

En Neoprène noir (type MP4. 13 aussi gris, spécialement pour bureaux et ménages), bloc, cordon et fiche formant une seule pièce, longueur du cordon selon désir (longueur normale 3 ou 5 m), indestructible, résistant à la benzine et à l'huile, avec marque de qualité ASE.

Utilisables dans des bureaux, laboratoires, ateliers, en montage, locaux humides, etc.

En vente chez votre électricien



TYPE P3. 14+1. 13
Dim.
170 x 60 x 60 mm

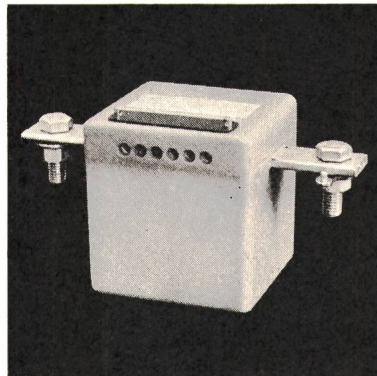
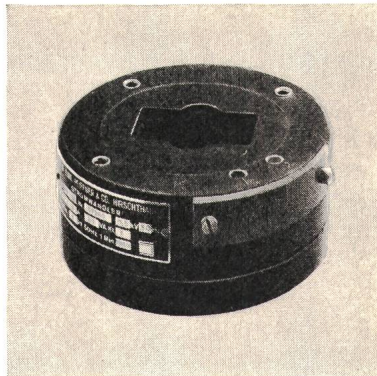
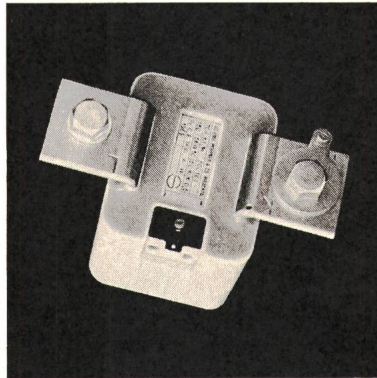
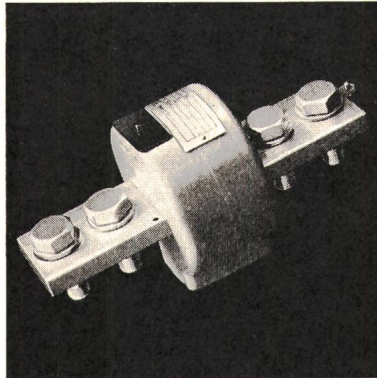
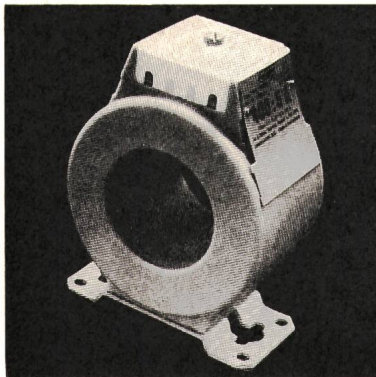
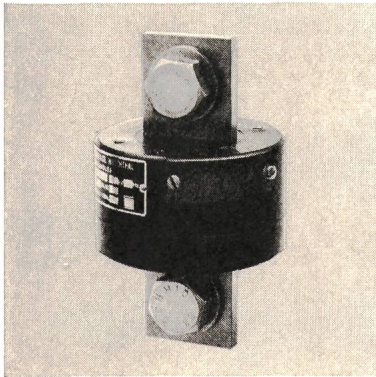
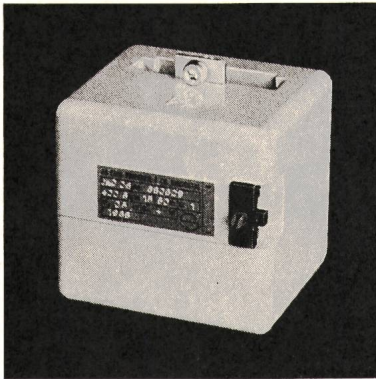
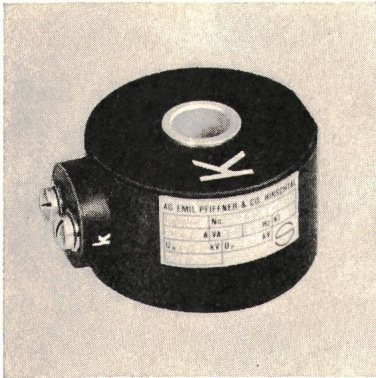
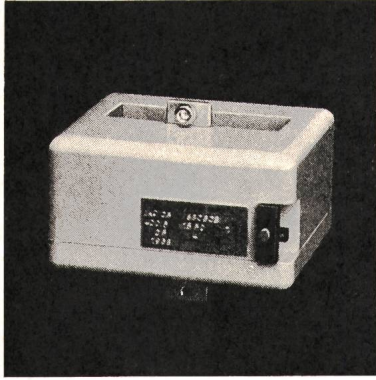


TYPE P2. 13+1. 3/5
Dim.
127 x 60 x 60 mm

S.A. DES CÂBLERIES ET TRÉFILERIES DE COSSONAY

1303 COSSONAY-GARE/VD - Tél. (021) 87 17 21 - Télex 24 199 - Télégr. Câbleries

PIFFNER



NIEDER- SPANNUNGS- STROMWANDLER

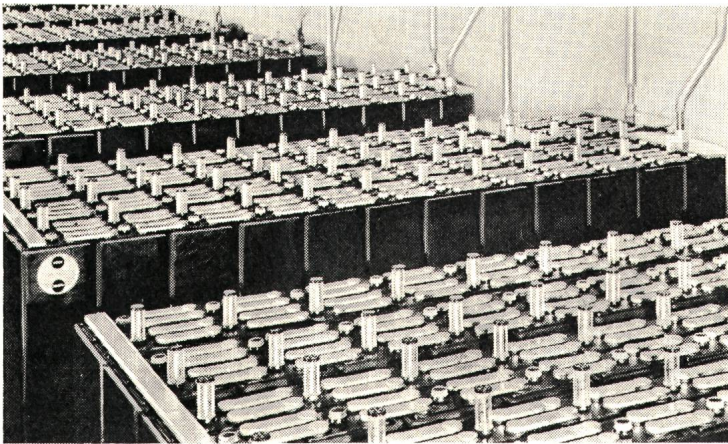


FÜR PRAKTISCH ALLE
VORKOMMENDEN
ANWENDUNGSZWECKE

VERLANGEN
SIE
UNSER
ANGEBOT.

**AKTIENGESELLSCHAFT
EMIL PFIFFNER & CO. 5042 HIRSCHTHAL b/AARAU
TEL. (064) 81 21 10 / 81 10 55**

Wo Unterbrüche in der Stromversorgung gefährlich und kostspielig werden, ist auf Electrona-Dural Batterien unbedingt Verlass



Auf die Lebensdauer einer Batterie hat die Ladeart einen entschei- denden Einfluss

Bei richtiger Gleichrichter-Auslegung kann die Dauer sogar verdoppelt werden. Stationäre Electrona-Dural Batterien erreichen auf diese Weise ein Alter von weit über 10 Jahren. Electrona-Dural Batterien haben aber nicht nur eine grosse Lebensdauer, sondern bei richtiger Betriebsweise auch eine minimale Wartung und kleinsten Wasser-

verbrauch. Laugewechsel existiert bei Bleibatterien nicht.

Wenn es um Batterien und Gleichrichter geht – Electrona. Zuverlässiger Service durch Fachleute.

Schnee und Eis, Gewitter und Stürme sind oft die Ursache eines Zusammenbruchs der lokalen Stromversorgung. Bei vielen privaten und öffentlichen Bauten sind deshalb stationäre Anlagen von Electrona in Betrieb. Zum Beispiel für Operationssaal-Notbeleuchtungen, Fabrikationsanlagen, Fluchtweg-Beleuchtungen in Fabriken oder Kino-Notausgängen usw. Fällt das Netz aus, so wird hier vollautomatisch auf Batterie-Speisung umgestellt. Auf Electrona-Dural Batterien. Electrona-Dural Batterien und Gleichrichter haben sich weltweit bewährt: Auf Elektrofahrzeugen, in Tauchbooten, Telefonzentralen, für Tunnelbeleuchtungen, in Sicherungs- und Notstromanlagen, für die Zugbeleuchtung, ja sogar in Atomkraftwerken.



Erkundigen Sie sich bei:

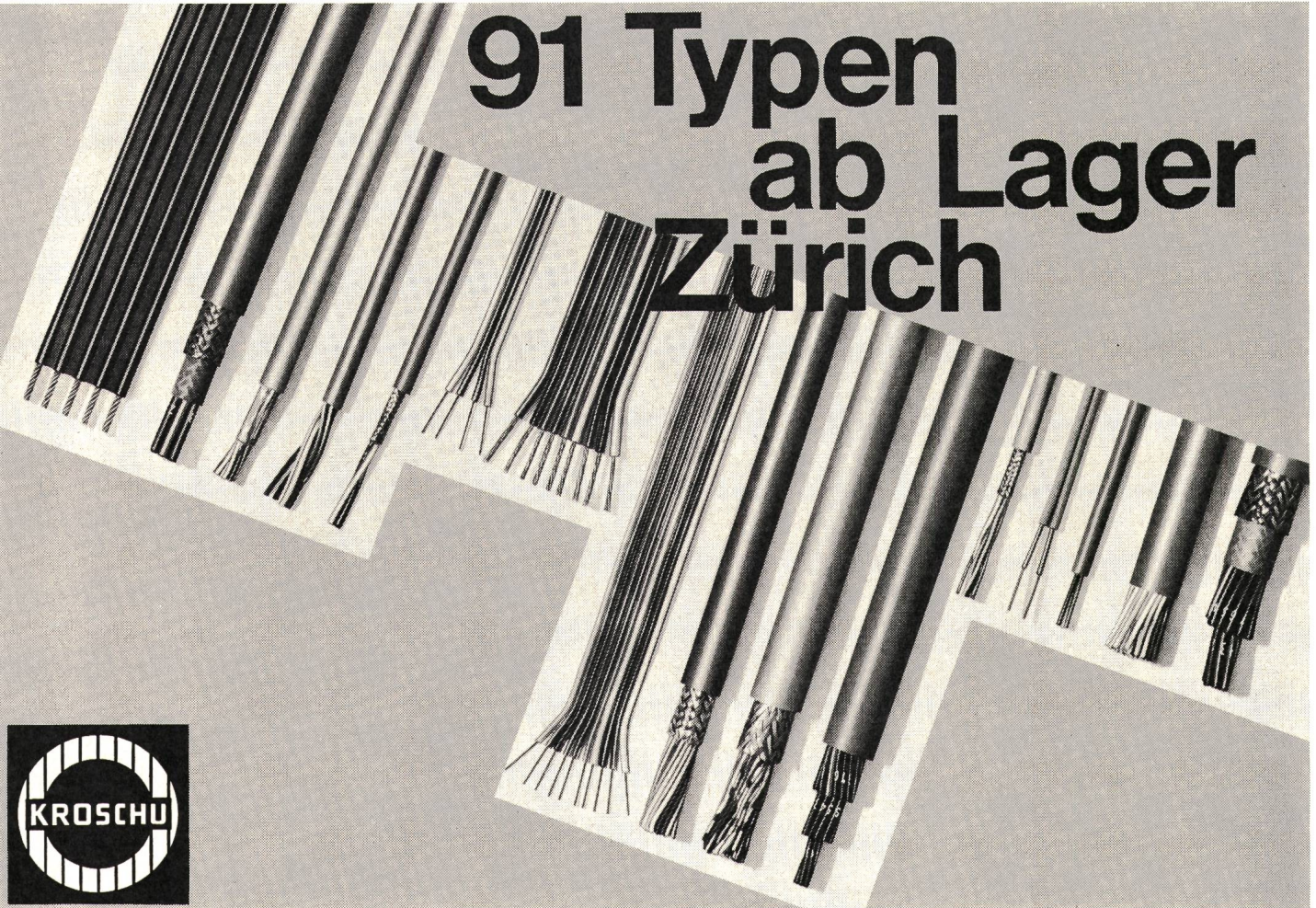
ELECTRONA SA

Accumulatorenfabrik, 2017 Boudry NE, Tel. 038 421515



Multiconnex- Productline

91 Typen ab Lager Zürich



Telefonieren Sie uns, wir liefern sofort:

KROFLEX, Starkstrom-Steuerkabel

2...100 Adern, Querschnitte 0,5...25,0 mm², flexibel, mit Ziffernaufdruck und gelb-grünem Schutzleiter. PVC-Doppelmantel zum schnelleren und sicheren Abisolieren.

41 Typen ab Lager Zürich

KROFLEX-P, gepanzerte Starkstrom-Steuerkabel

2...100 Adern, Querschnitte 0,5...25,0 mm², flexibel, mit Ziffernaufdruck und gelb-grünem Schutzleiter. Engmaschige Panzerumflechtung aus verzinktem Stahldraht zwischen PVC-Doppelmantel, für harte, mechanische Beanspruchung sowie als verdrehungssichere Zugentlastung für hängende Steuerkasten bei Werkzeugmaschinen usw. Diverse Typen kurzfristig.

SCHALTFLEX-Steuerkabel

2...61 Adern, Querschnitte 0,14...0,34 mm², flexibel, verschiedenfarbige Adern, geschmeidiger, grauer PVC-Aussenmantel, kleiner Aussendurchmesser.

27 Typen ab Lager Zürich

SCHALTFLEX-CY, abgeschirmte Steuerkabel

2...61 Adern, Querschnitte 0,14...0,75 mm², flexibel, verschiedenfarbige Adern. Abschirmungsumflechtung aus verzinktem Kupferrunddraht, grauer PVC-Aussenmantel, kleiner Aussendurchmesser.

23 Typen ab Lager Zürich

COMPUTER-Steuerkabel

2...110 Adern, Querschnitt 0,14 mm², flexibel, Leiter paarweise verseilt, verschiedenfarbige Adern, PVC-Aussenmantel, kleine Aussendurchmesser. Diverse Typen kurzfristig.

COMPUTER-CY, abgeschirmte Steuerkabel

2...110 Adern, Querschnitte 0,14 und 0,75 mm², flexibel, Leiter paarweise verseilt, verschiedenfarbige Adern, Abschirmungsumflechtung aus verzinktem Kupferrunddraht, PVC-Aussenmantel, kleiner Aussendurchmesser. Diverse Typen kurzfristig.

KROPHON, Tonfrequenzkabel

1...6 Adern, Querschnitte 0,008...1,0 mm², flexibel, Leiter mit PE- oder PVC-Isolation, auch mit Abschirmung aus verzinktem Kupferrunddraht, PVC-Aussenmantel, kleiner Aussendurchmesser. Diverse Typen kurzfristig.

KROFLA-Flachkabel

2...20 Adern, Querschnitte 0,14...1,5 mm², verschiedenfarbige Adern, PVC-Isolation, auch abgeschirmt, mit transparentem PVC-Aussenmantel. Diverse Typen kurzfristig.

Die ACO-Multiconnex-Productline umfasst über 1000 Kabel- und Leitungstypen verschiedenster Ausführung, mit Isolationen aus: PVC, PET, EVA, Polyester, Silikonkautschuk, Teflon®, Kapton® und Glasfaserkombinationen.

Lassen Sie sich von uns beraten.

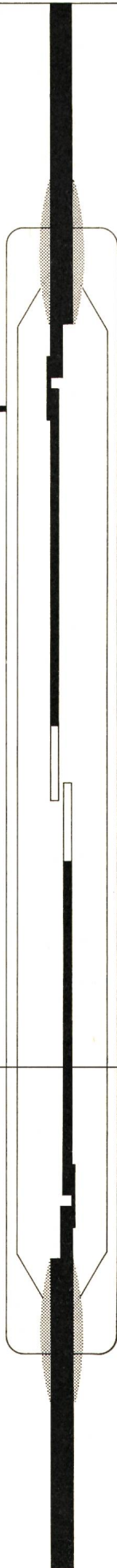
Aumann+Co

Elektro-Industriebedarf CH-8029 Zürich
Forchstrasse 282 Telex 56228 auco ch Tel. 01/53 54 00



Das Hasler- Haftreed- Relais

Hasler



ein quasi-elektronisches Schaltelement von höchster Zuverlässigkeit und langer Lebensdauer für die wichtigsten Aufgaben der Steuerung, Speicherung und Durchschaltung.

Zwei hartmagnetische Kontaktfedern werden durch zwei getrennte Wicklungen im Magnetfeld wahlweise durch kurze Stromimpulse umgepolt und können dadurch geschlossen oder geöffnet werden.

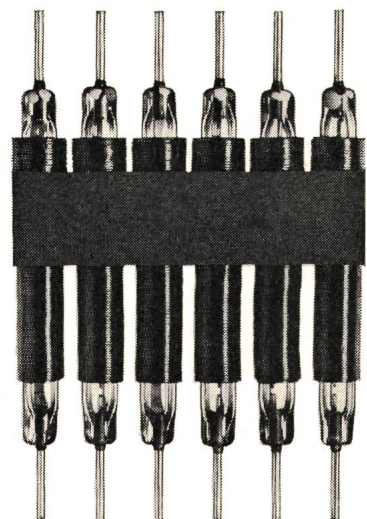
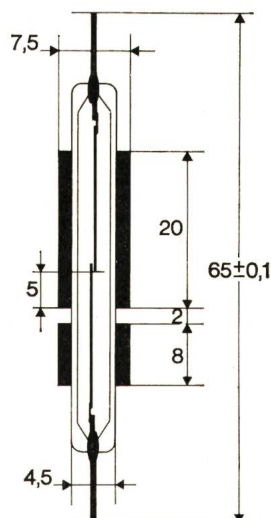
Der hermetisch verschlossene Glaskolben mit Schutzgas-Atmosphäre (N_2+H_2) schützt die Kontaktfedern mit den diffusionsvergoldeten Kontakten vor jeder Oxydation und Staubeinwirkung.

Technische Daten:

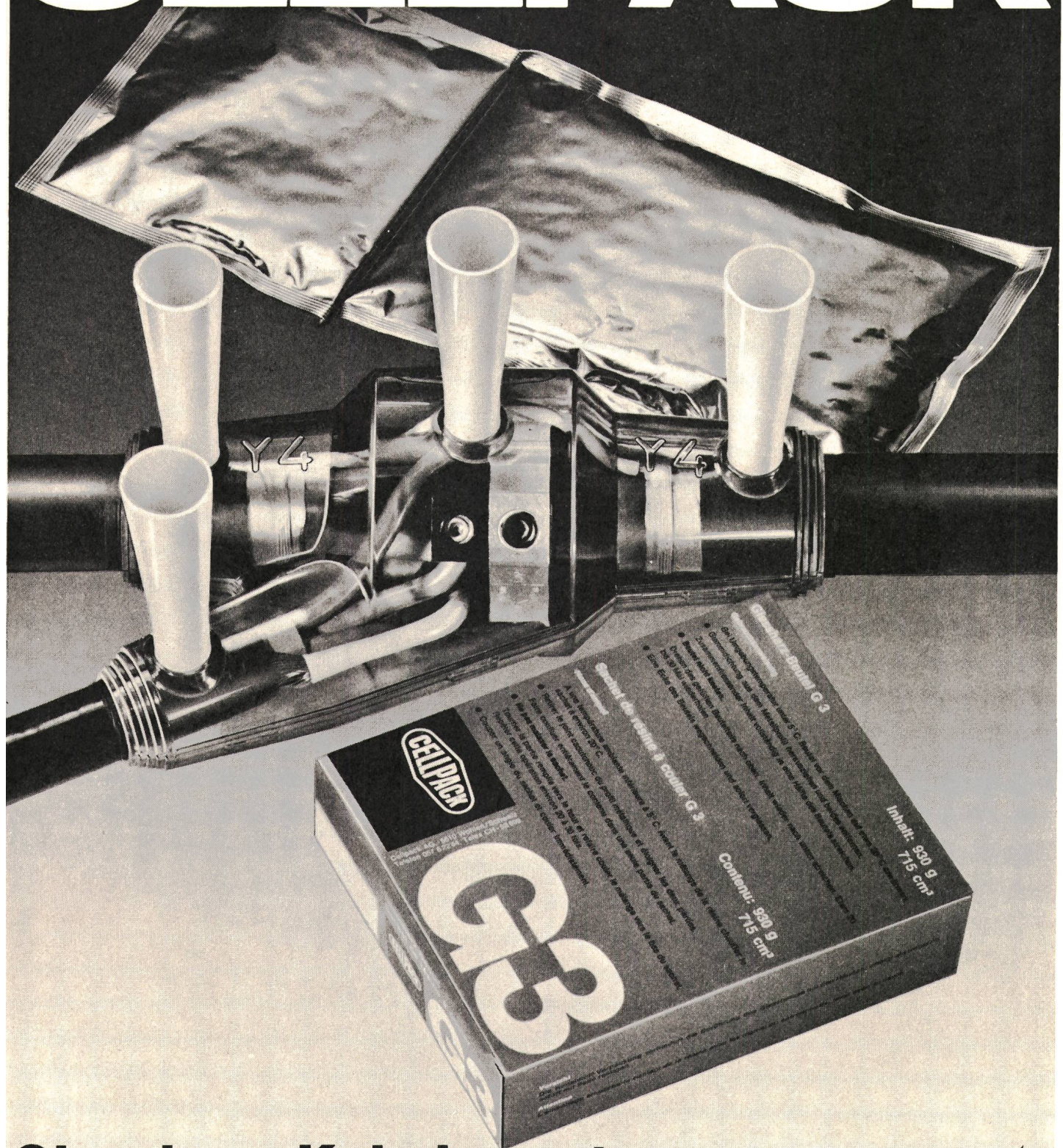
Die Wicklungen liegen direkt auf dem Glasröhrchen

Anzugsdurchflutung	≥ 140 AW
Abwurfdurchflutung	70-160 AW
Schliesszeit	3 ms
Oeffnungszeit	2 ms
Kontaktwiderstand	≤ 100 m Ω
Anzahl Schaltungen	$\geq 10^8$
Resonanzfrequenz	ca. 200 Hz
Beschleunigung radial	25 g max. zulässig
Gewicht unbewickelt	2 p
Durchschlagsspannung	$\geq 2,5$ kV (Stoss 1/50 μ sec)
Durchschlagsspannung (50 Hz)	1 kV effektiv
Kapazität (bei geöffneten Kontakten)	$\approx 0,5$ pf

Hasler AG 3000 Bern 14
(Schweiz)
Telephon 031 65 2111
Telex 32 413 hawe ch
Telegramme:
Haslerwerk Bern



CELLPACK



Giessharz-Kabelarmaturen

Das moderne Cellpack-System wird weiter ausgebaut! Hier die neue Hausanschluss-armatur Y4, speziell für die Verwendung von Kabel-Klemmrings. Vergossen mit unserem dauerelastischen Giessharz Typ G, das in 30-45 Minuten aushärtet, bietet diese Cellpack-Armatur enorme Einsparungen an Arbeitszeit und Platz.

Der vierfarbige Katalog oder eine Demonstration werden Sie von der bestechend einfachen Anwendung des Cellpack-Systems überzeugen.

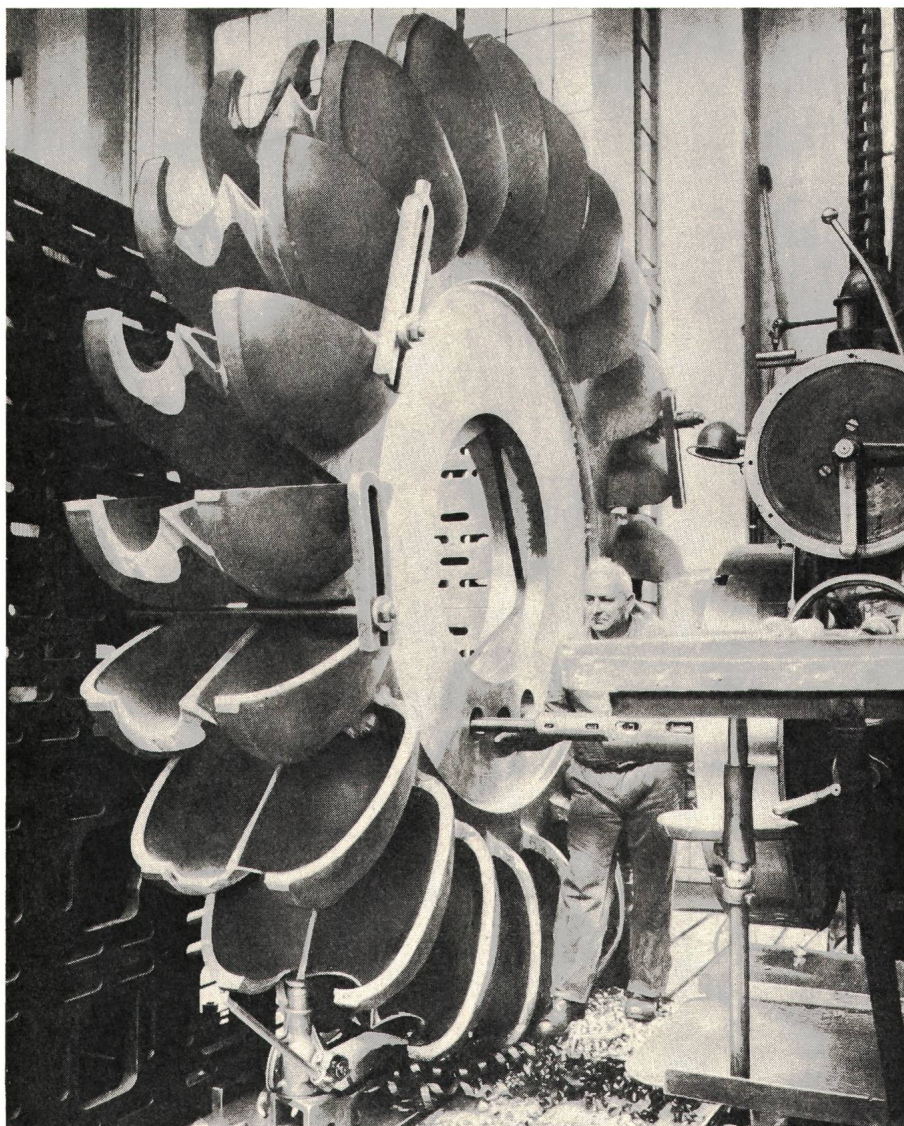
Cellpack AG, 5610 Wohlen, Telefon 057/6 22 44, Telex 52 699

Besuchen Sie uns an der Hannover-Messe, Halle 8, Stand 268



CHARMILLES

ATELIERS DES CHARMILLES S.A., GENÈVE



CENTRALE DE MAURANGER

(Norges Vassdrags-og Elektrisitetsvesen – Statskraftwerkene, Oslo-Norvège)

Nous avons reçu la commande de:

2 TURBINES PELTON VERTICALES à SIX JETS
puissance unitaire 127000 kw, chute nette 825 m

**12 VANNES AUTOCLAVES DOUBLE SIÈGE COMBINÉES AVEC
LES INJECTEURS RECTILIGNES**
2 RÉGULATEURS avec RÉGLEURS ÉLECTRONIQUES CHARMILLES



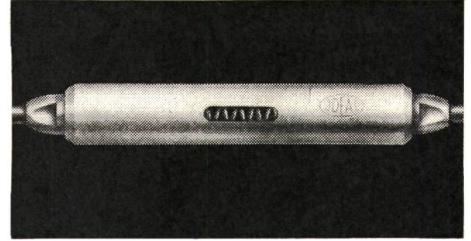
zuverlässig ...

ist ebenfalls das Hauptmerkmal unseres Verbindungsmaterials für elektrische Leitungen. Von der kleinen Hausanschlußklemme bis zum 1200-Amp.-Verbinder tragen alle unsere Erzeugnisse den Stempel des erfahrenen Spezialisten.

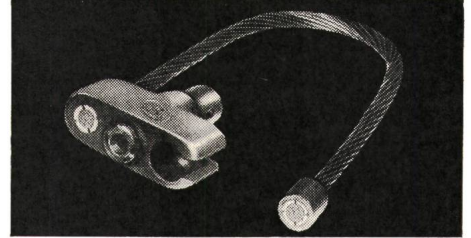
ARTHUR FLURY AG, DEITINGEN/SO
Spezialfabrik für Verbindungsmaterial elektrischer Leitungen

Aus unserem Fabrikationsprogramm:

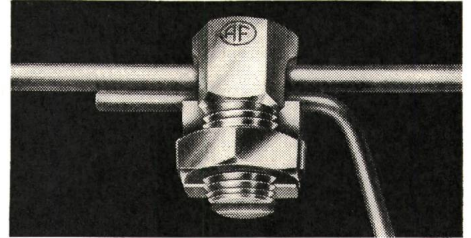
IDEAL-Muffen 3 mm \varnothing - 150 mm²



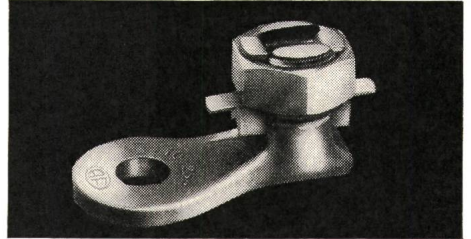
IDEAL-Konusedverbinder



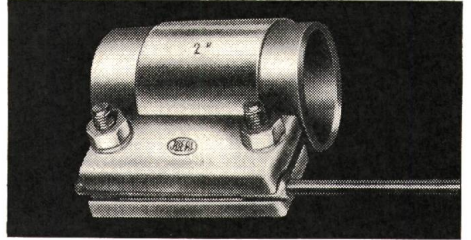
SERRODUR-Klemmen 10-240 mm²



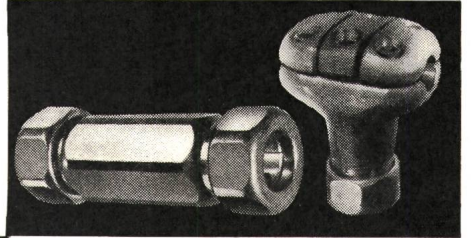
IDEAL-Kabelschuhe 25-240 mm²



IDEAL-Briden für Netzerdung



AF-Verbinder für Schaltanlagen



☎ 065 / 3 66 75



OTTO FISCHER AG

Elektrotechnische Artikel en gros
Sihlquai 125 Zürich Postfach 8023 Zürich
☎ 01/42 33 11 ☎ 01/44 35 88 Telex 54 763

Komische Käuze,
diese Lichtmacher:
liefern LIFELINE-Lampen
billiger ...

... und gute Ideen
sogar gratis!



**Mit dem neuen SERVICE-PACK geht alles leichter:
Montage, Lagerung, Verkauf**

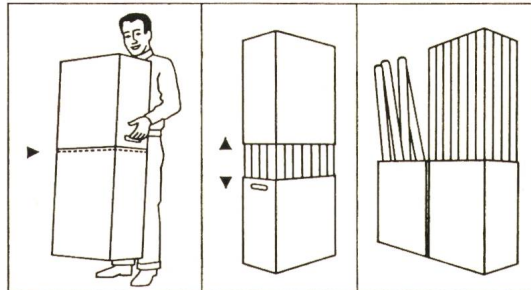


Sie wissen – es hat sich einiges getan bei SYLVANIA: Die berühmten LIFELINE-Lampen sind jetzt «made in Europe». Sie erblicken das Licht der Welt in der modernsten Horizontalmaschine. Sie sind besser, langlebiger, von grösserer Farbkonzanz denn je und... erst noch billiger.

Was sie nicht daran hindert, sperrig zu sein. Sperrig, wie halt jede Lampe, die sich in die Länge zieht. Das war Ihnen, Ihrem Kunden und SYLVANIA ein Dorn im Auge. Bis einem findigen SYLVANIA-Kopf ein Licht aufging:

SERVICE-PACK, das ist die Erleuchtung. 50 LIFELINE-Lampen (40 Watt) in einer kompakten, praktischen Mehrzweck-Aufreisspackung, das ist die Lösung des Problems.

- Robuster Container und «stummer Verkäufer» zugleich.
- Initiant der wirklich platzsparenden Lagerung.
- Zeitsparwunder in der Serie-Auswechslung.
- Strikter Ordnungshüter (Deckel = Behälter für gebrauchte Lampen).
- Handliches Leichtgewicht zum und am Montageort.
- Vorteilhafteste Verpackungseinheit für den Wiederverkauf.



Finden Sie das nicht eine zündende Idee, die es verdient, publik gemacht zu werden? Was die Lagerkosten senkt, was Montagekosten einspart, was einem leichter von der Hand geht, das muss Sie und Ihre Kunden brennend interessieren. – Wann lassen Sie das erste SERVICE-PACK kommen – gwunderhalber?

SYLVANIA

**leuchtendes Vorbild
made in Europe**

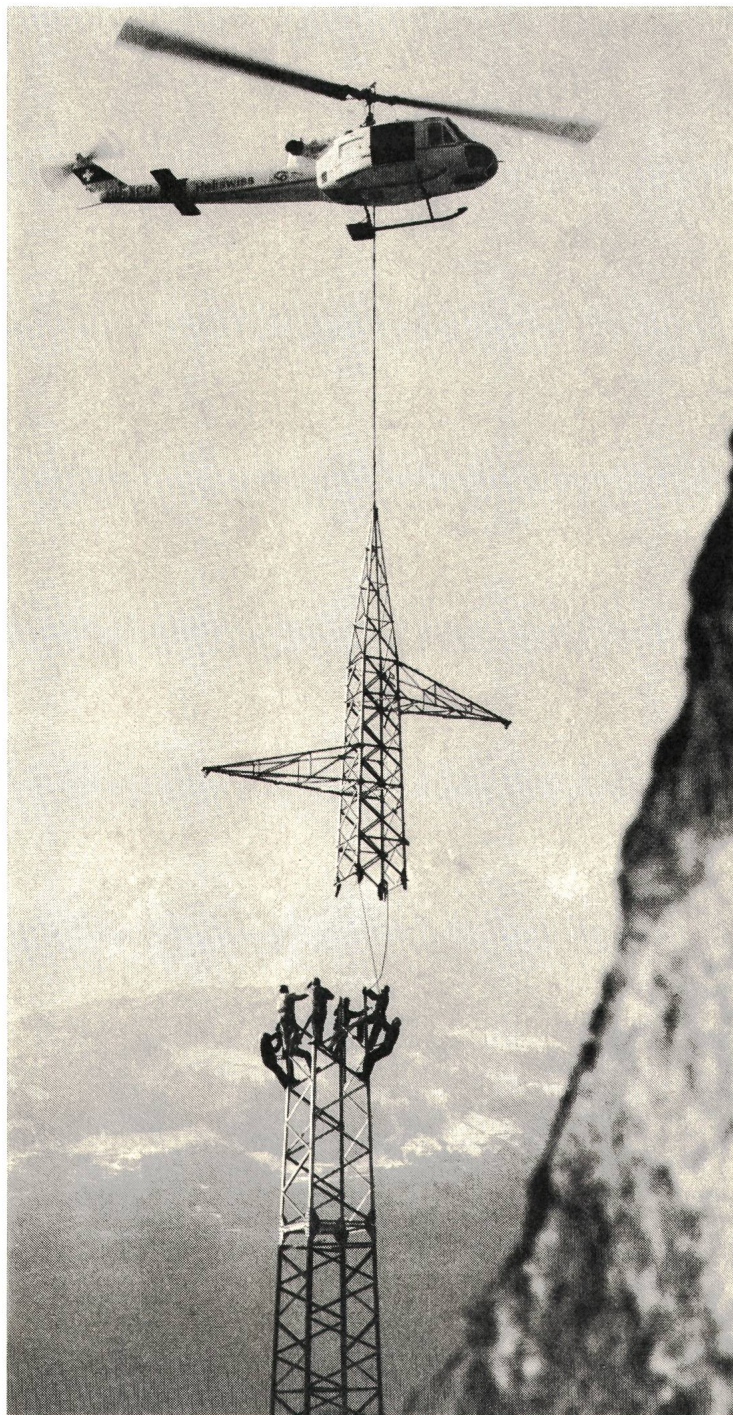
F. Knobel Elektroapparatebau AG,
Generalvertretung der
Sylvania Lighting-Produkte,
Josefstrasse 92, Postfach,
8031 Zürich, Telefon 01 42 88 55

Rascher und wirtschaftlicher Transport mit Heliswiss

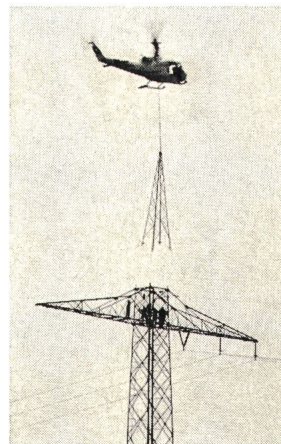
Das Problem: Für eine 380-KV-Leitung mussten 14 Masten auf 70 m aufgestockt werden. Die Lösung: Heliswiss!

Innert weniger als sechs Stunden reiner Flugzeit war die Arbeit getan. Der Heliswiss-Helikopter besorgte Demontage, Transport und Montage.

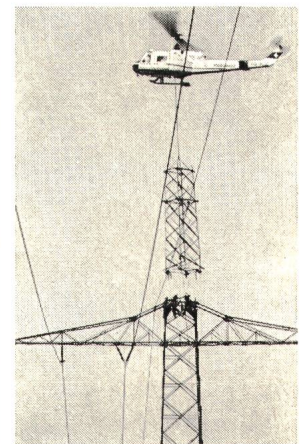
Der Helikopter ist eben das ideale Transportmittel und die wirtschaftliche Arbeitsplattform für alle erdenklichen Einsatzbereiche — und nicht nur im Gebirge!



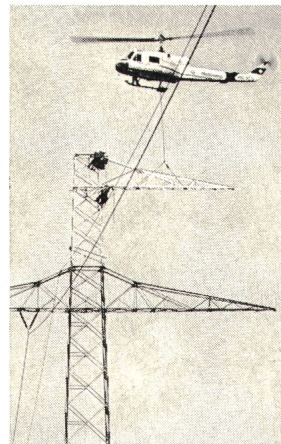
Agusta Bell 204B beim Montieren eines Gittermastes



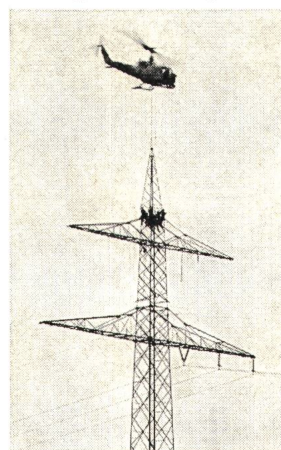
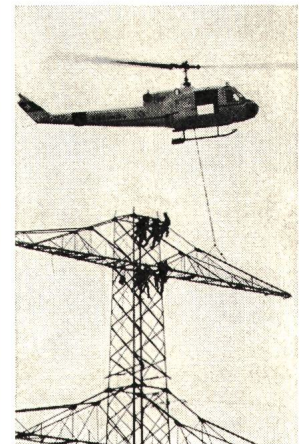
Demontage der Mastspitze



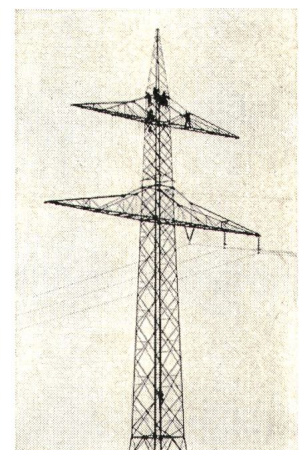
Aufstocken eines Oberteils



Montage der Ausleger



Aufsetzen der Mastspitze



Aufgestockter 70-m-Mast

Heliswiss



Heliswiss schafft's im Fluge

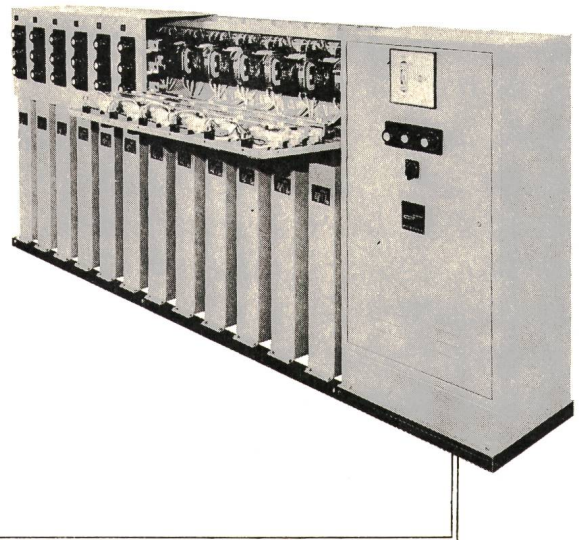
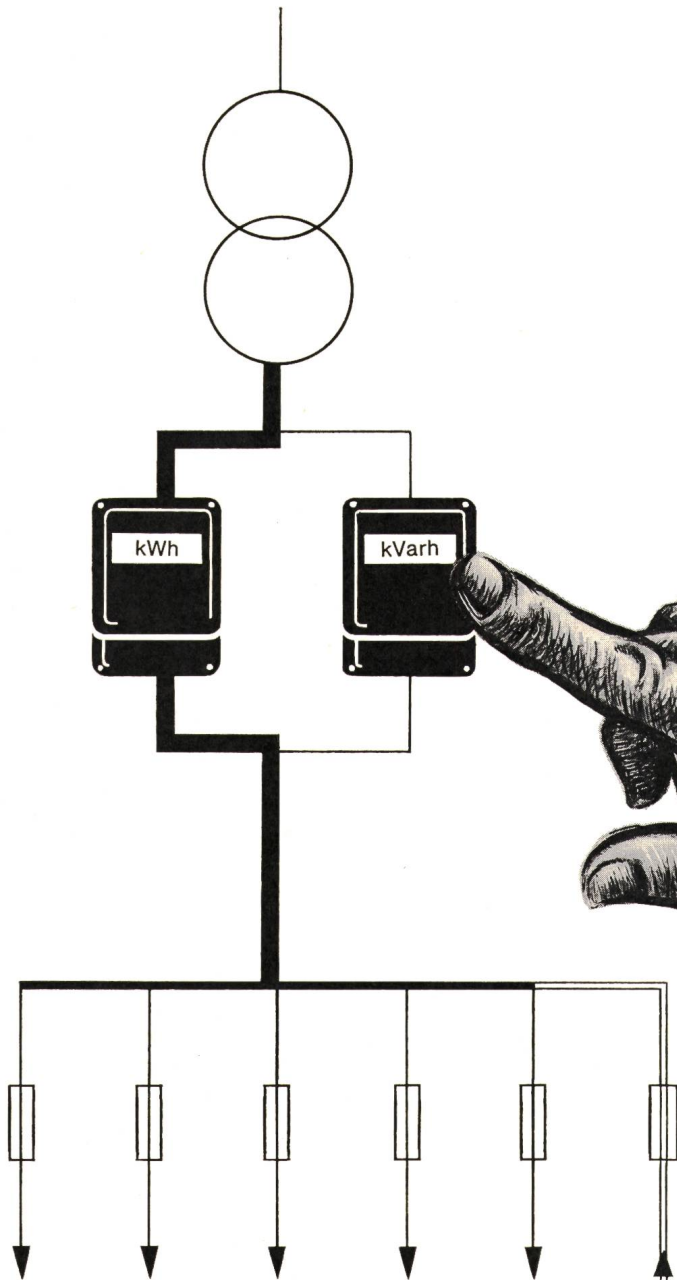
Schweizerische Helikopter AG, 3123 Belp
Telefon 031 81 33 11 Telex 32540

Automatische Kondensatoren-batterie für die Verbesserung des Leistungsfaktors

FRIBOURG



Senken Sie Ihre
Betriebskosten durch
den Einbau
von Kondensatoren



Unsere Firma ist seit Beginn des Jahrhunderts in der Fabrikation von Kondensatoren spezialisiert. Wir beraten auch Sie unverbindlich.

TECHNISCHES BÜRO ZÜRICH: BADENERSTRASSE 701 8048 ZÜRICH TEL.(051) 62 65 82 TELEX 55 566

CONDENSATEURS FRIBOURG S.A.

7-13, ROUTE DE LA FONDERIE

1700 FRIBOURG/SUISSE

☎ (037) 2 29 22

TELEX 36 170

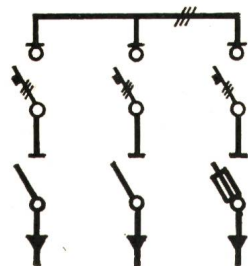
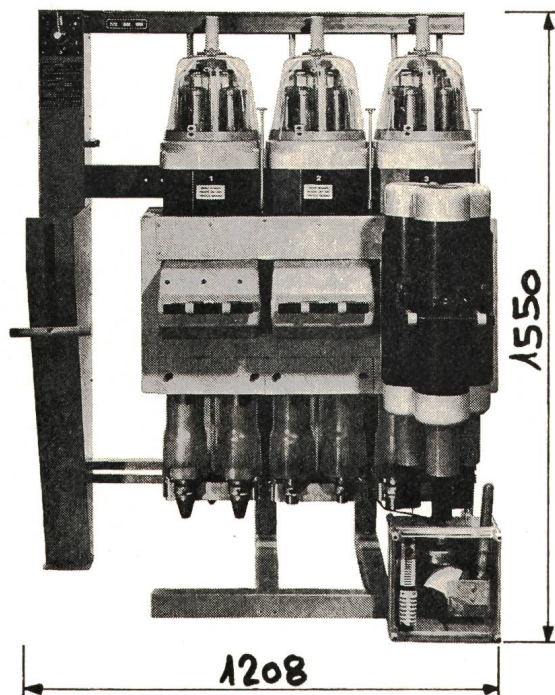
Neue Telefonnummer (037) 82 11 31

20046

HAZEMEYER

MAGNEFIX R 20 N 24 kV vollisolierte Schaltanlagen

für öffentliche und industrielle Trafostationen
sowie Kabelverteilkabinen, in Kompaktstationen,
Kellerstationen, zur Erweiterung bestehender
Stationen



Schaltbild der abgebildeten Anlage

- kompakte Bauweise, geringe Abmessungen
- gefahrlose und wartungsfreie Bedienung
- dreipolige Ein- und Ausschaltung
- sichtbare Trennung und Ausschaltung
- montagefertig, werksgeprüfte Anlagen

Verlangen Sie unsere ausführlichen Unterlagen.

Generalvertretung für die Schweiz:

hatap ag

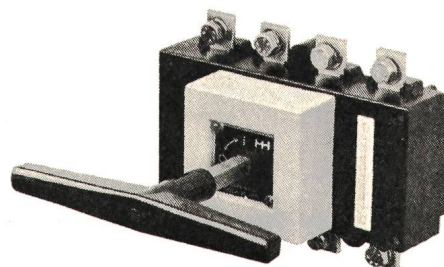
5600 Lenzburg, Tel. (064) 51 48 54

HAZEMEYER

Lastschalter 500 V

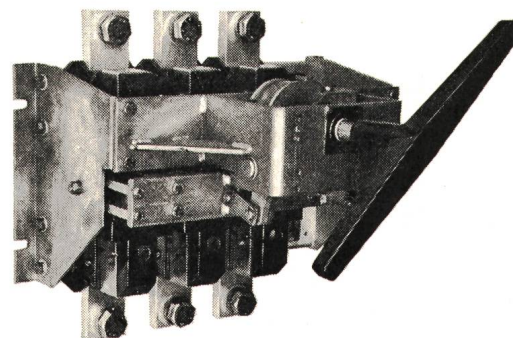
- als Sekundärschalter in Trafostationen
- als Netz- und Eingangsschalter
- als Sammelschienen-Kuppelschalter
- als Lastschalter für Grossmaschinen

DUMECO 250–630 A



PAMECO 1000–3150 A

Sichtbare Trennstelle gemäss Starkstrom-
inspektorat

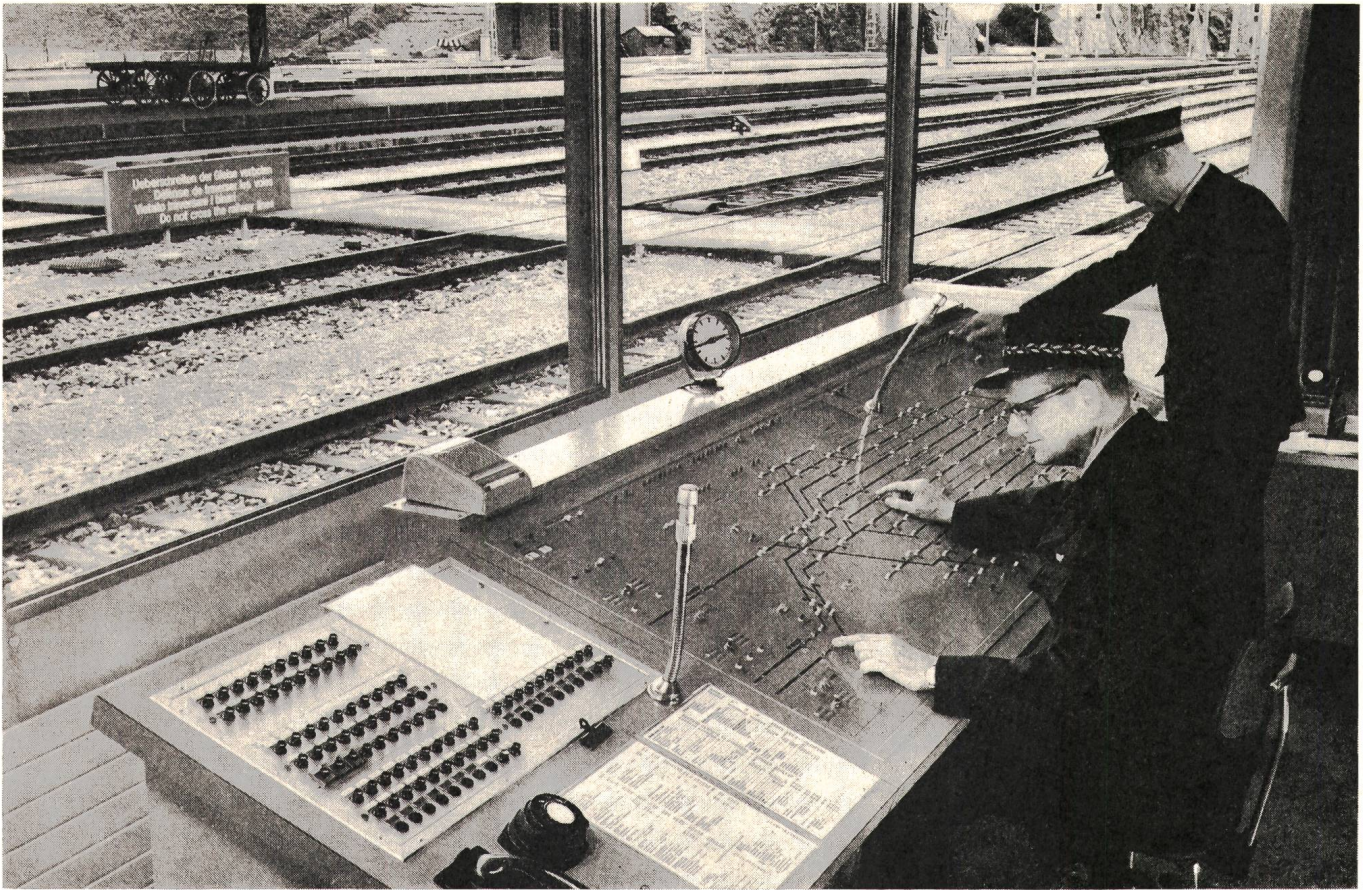


- Kompakte Konstruktion
- Schlagartiger Schaltvorgang
- Doppelte Unterbrechung pro Pol
- Dynamische Kontaktdruck-Verstärkung

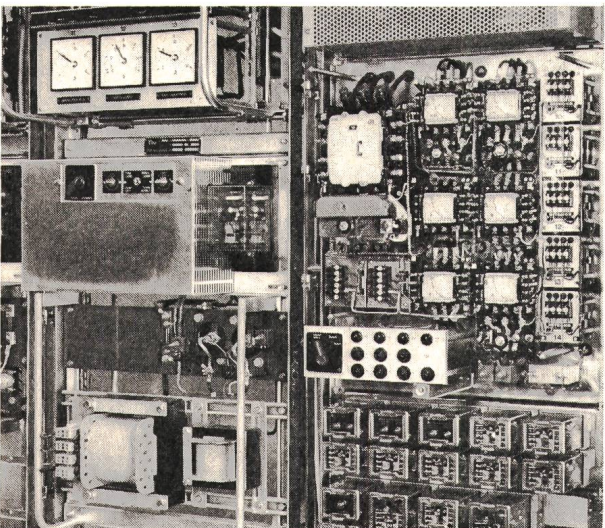
Generalvertretung für die Schweiz:

hatap ag

5600 Lenzburg, Tel. (064) 51 48 54



Die Beamten im Stellwerk wissen um ihre grosse Verantwortung. Wir auch. Denn wir bauen für sie gesicherte Dauerstromversorgungen.



In unserem neuen Werk in Aesch bei Basel werden komplette Notstromversorgungen projektiert und ausgeführt.

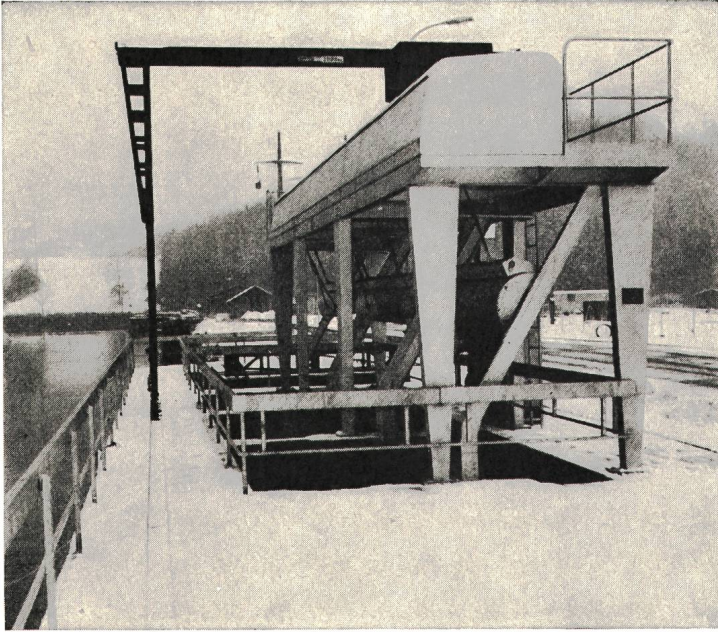
Durch zweckmässige Ausnützung aller uns zur Verfügung stehenden technischen Möglichkeiten bieten wir Ihnen optimale Sicherheit, Wirtschaftlichkeit und eindeutige technische Verantwortung.

Gesicherte Dauerstromversorgungen aus einer Hand:
 Plus Gleichrichter.
 Plus Wechselrichter und
 Plus Batterien.

Die linke Seite der Abbildung zeigt eine unserer Spezialitäten: Pufferladegerät mit IU-Kennlinie, Zweifrequenz-Ausführung (16 $\frac{2}{3}$ und 50 Hz).

Plus AG
 4147 Aesch, Dornacherstr.110
 Telefon 061 72 36 36

Plus



**Ateliers de Constructions
Jonneret S. A.
1211 Genève 8**

**Rechen- und
Rechenreinigungsmaschinen**
für sämtliche Wasserfassungen von
Kraftwerken, Pumpstationen,
Abwasserkläranlagen usw.

Wasserflächen-Reinigungsschiffe
für Seen, Staugebiete und dgl.

Kühlwasserfassungen der Atomkraftwerke Beznau I und II.
Je 3 Rechen und automatische, stationäre Rechen-Reinigungsmaschinen.

Wir haben die Schutzleiterklemmen eingebaut

in unsere neuen Leitungsschutzschalter. Zu Ihrem dreifachen Vorteil. Sie sparen

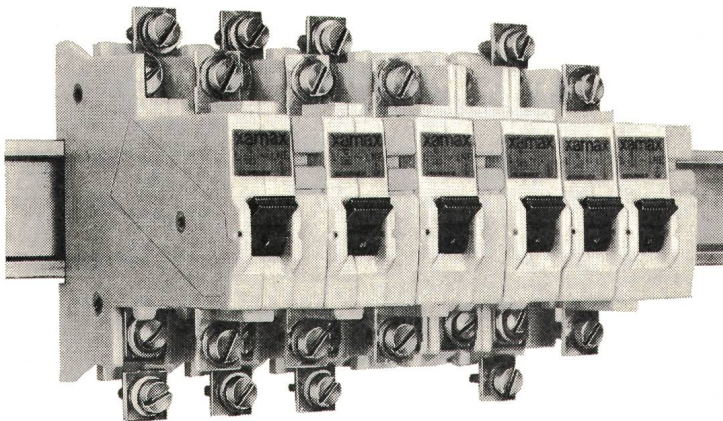
1. Platz,
2. Montagezeit und somit
3. auch Geld.

Weitere XAMAX-Vorteile:

- Bessere Selektivität
- Beim Trennen des Nulleiters wird der Automat sogleich ausgeschaltet

Verlangen Sie unseren detaillierten Fachprospekt.

Fabrikationsprogramm:
Elektro-Installationsmaterial, Verteilanlagen,
Kondensatoren und Automatik/Elektronik



xamax



XAMAX AG
Birchstrasse 210, CH-8050 Zürich
Tel. 01/ 46 64 84

MLB-Fabrikate bewährt und geschätzt ...

❶ **MLB-Réchauds**,
ideal für Kleinhaushalte, Ferien-
wohnungen, Junggesellen ...
überall verwendbar.

❷ **Klein-Réchaud «Ego-Puck»**
für die Kaffeepause.

❸ **Kaffeemaschine
«Jolly-Express»**
für Strom und Gas, schöne Form
— diverse Grössen — auch in
Porzellan erhältlich.

Praktisch für die Mutter, gesund
für Ihr Baby:

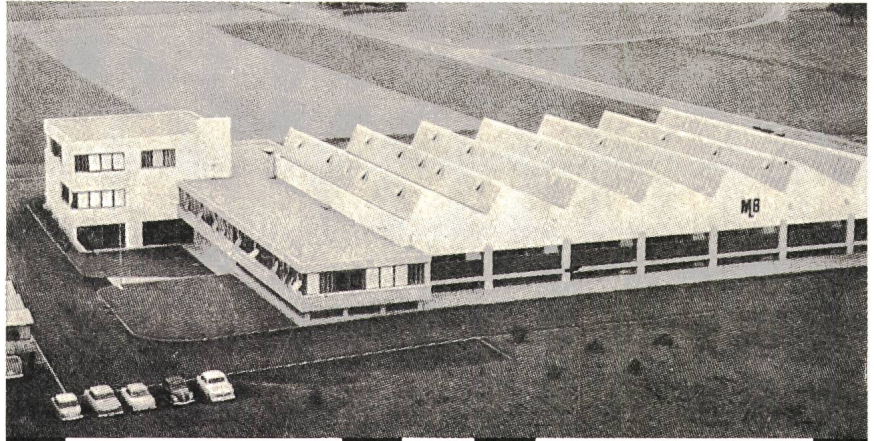
❹ **Elektrischer Schoppen-
wärmer**,
auch für Kinderkostgläser ver-
wendbar, jedes Modell mit Ther-
mostat, formschön und robust.

❺ **Tellerwärmer
für Baby-Speisen**
= immer richtig temperierte Nah-
rung; auch als Plattenwärmer
verwendbar. Inklusiv ORNAMIN-
Teller.

❻ Es gibt kaum eine bessere, ele-
gantere und preisgünstigere wie-
deraufladbare
Taschenlampe
als die Record!

❼ Kennen Sie schon die originellen
Fischli-Schlüssel-Leuchten?
Praktisch für Handtasche und
Auto.

❽ **ELECTROL-
Plattenpflegemittel**
zur Pflege elektrischer Kochplat-
ten. Es ist klüger, zweimal pro
Woche die Kochplatten mit Elec-
trol zu pflegen, als jährlich eine
Kochplatte dem Verderb zu op-
fern. SEV



Erhältlich im Elektrofachgeschäft
oder Bezugsquellennachweis
durch
Max Bertschinger & Co. AG
Fabrik elektrotherm. Apparate
5600 Lenzburg, Tel. 064 - 51 3712

-80°C + 125°C

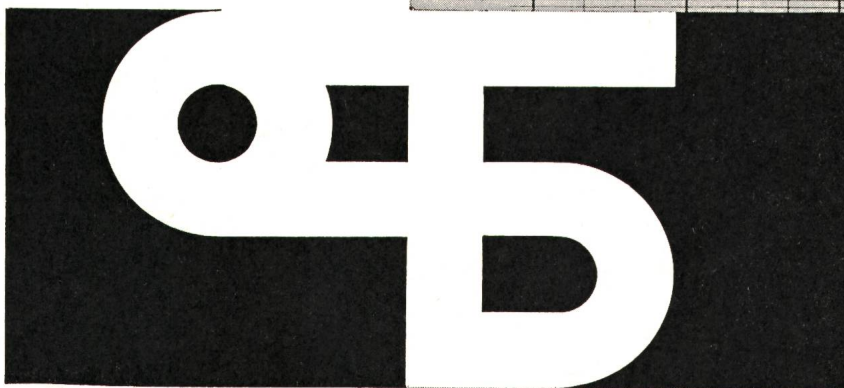
Condensateurs au tantale
à électrolyte solide
selon normes MIL-C-26655

Tantal-Kondensatoren
mit festem Elektrolyt
gemäss MIL-C-26655 Vorschriften

LECLANCHÉ S.A.
YVERDON SUISSE
Téléphone (024) 2 47 21 - Telex 24 493

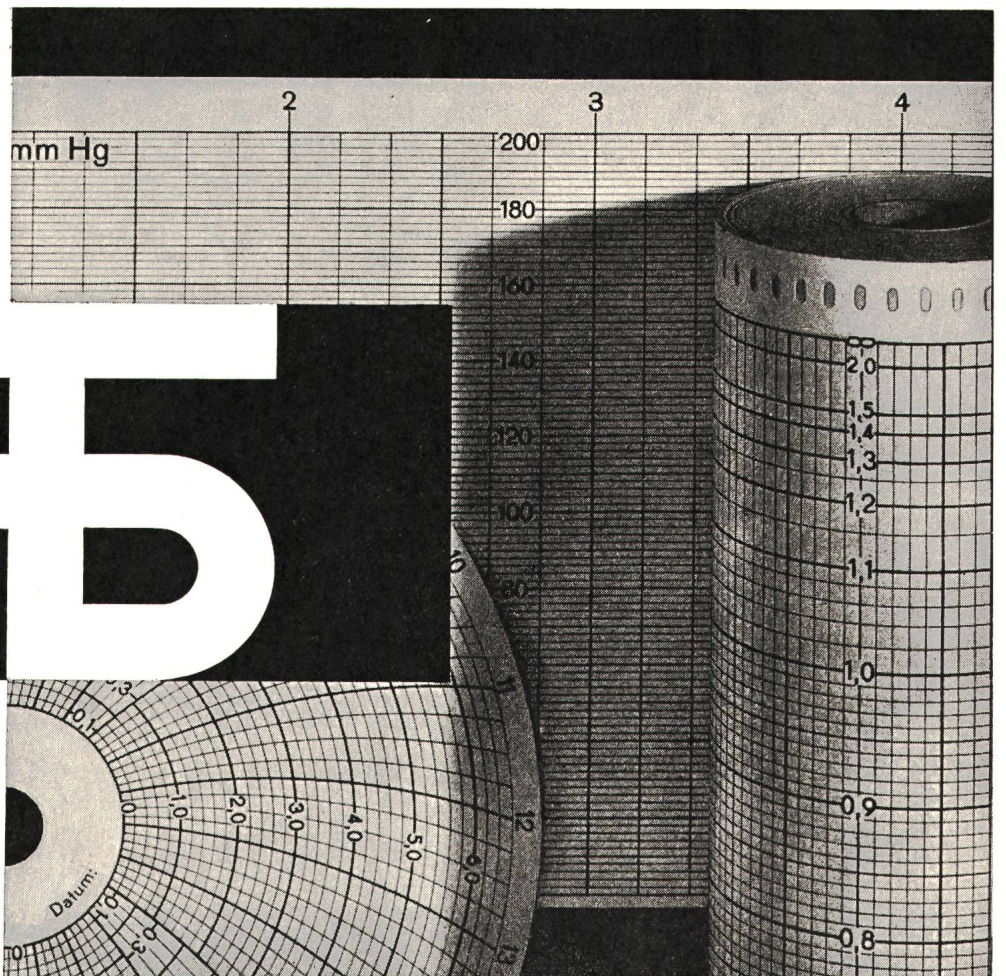
Spezialfabrik für
Registrierpapiere
Registriertinten
Wachsschichtpapiere

Zu allen schreibenden
 Instrumenten



DIAGRAMMA

Oskar Treyer, Dietikon
 Tel. (051) 88 84 83



AEG

Er schluckt und zahlt.



Er schluckt Zehner, Zwanzger, Fünfger, Fränkler, Zweifränkler und Wertmarken. Das bei Laufzeiten von 8, 11, 13, 15, 20, 22, 27, 33, 40, 45 oder 80 Minuten.

Er zahlt die Stromrechnung und auf Wunsch, mit dem Überschuss, die Waschmaschine und sich selbst.

Eingesetzt wird der **AEG-Münzschaftautomat** in Gemeinschaftswaschküchen, Duschanlagen, Kegelbahnen usw.

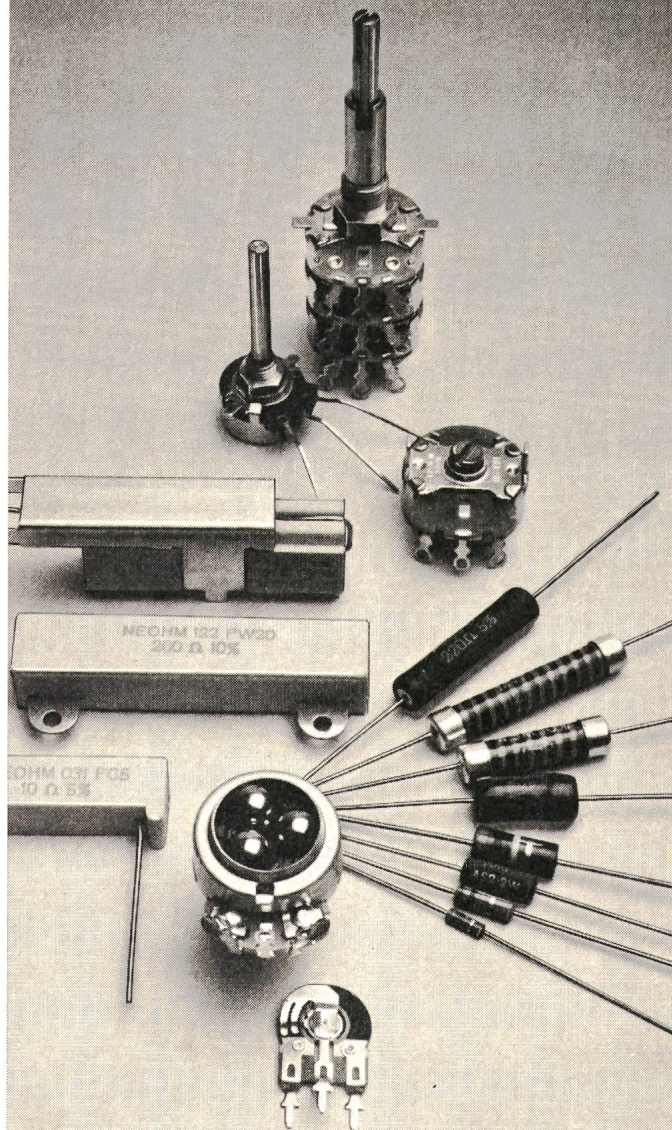
Das für **Fr. 270.-**

D400

ELEKTRON AG

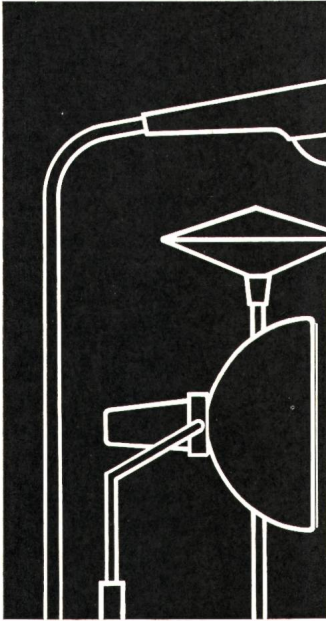
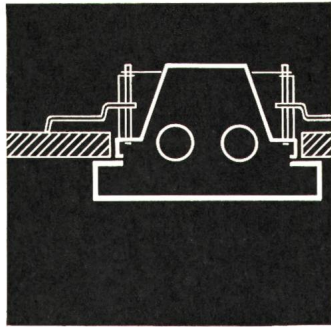
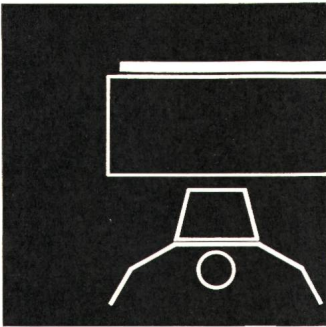
Elektron AG 8027 Zürich Lavaterstrasse 67
Telefon 01 25 59 10

Grundsteine



für die Genauigkeit und Perfektion Ihrer elektronischen Geräte. Neohm baut sie mit grösster Präzision nach den modernsten technischen Erkenntnissen. Ausführliche Informationen durch die Generalvertretung:

Telion AG, 8047 Zürich
Ihr Lieferant elektronischer Bauteile von Weltruf.
Telefon 01/54 99 11



Mit dem neuen TULUX-Leuchtenprogramm lösen Sie

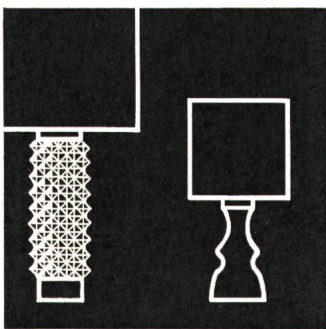
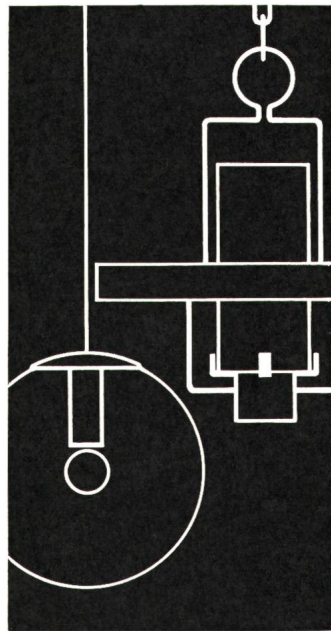
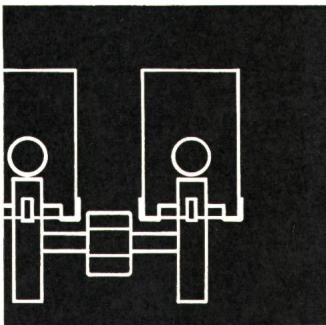
auch Ihre Probleme

Ein einziger Gesamtkatalog gibt Auskunft über sämtliche Fluoreszenz- und Glühlampenleuchten. Durch seine übersichtliche und klare Darstellung ist er Ihnen eine wirksame Hilfe

beim Planen und Projektieren

oder dürfen wir Sie persönlich beraten?

Erfahrene und zuverlässige Fachleute geben Ihnen gerne Auskunft. In unsern Ausstellungsräumen können wir Ihnen unser ganzes Fabrikationsprogramm zeigen.



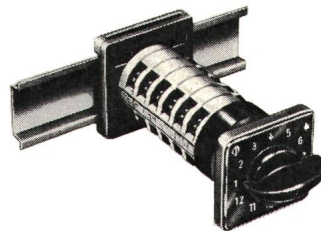
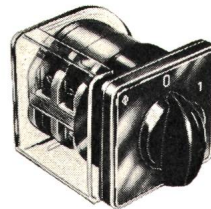
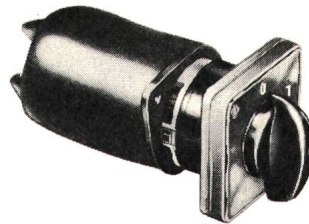
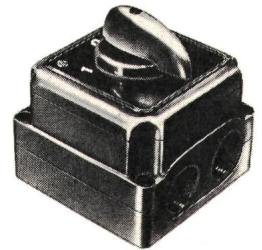
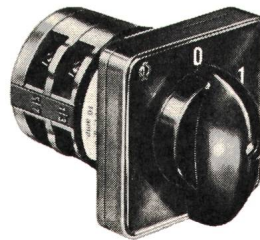
tulux

TULUX AG
LEUCHTENFABRIK
8856 TUGGEN SZ
Telefon 055 8 72 72

KN NOCKEN-SCHALTER

Die durchdachte Gesamtkonzeption der **Blauen Reihe**

angefangen bei den besten Materialien über die Kombinationsfähigkeit von verschiedenen Schaltprogrammen und Zusatzfunktionen, bieten dem Fachmann jede Möglichkeit, alle Schalt-, Steuer- und Regelprobleme funktionsgerecht zu lösen.



Typische KN-Vorzüge:

- vollisoliert, keine Erdung erforderlich
- Extrem geringe Abmessungen
- Über 20 verschiedene Grundtypen von 6-2000 A
- Über 70 Zusatzeinrichtungen
- 7 verschiedene Griffornen
- Über 2000 Standard-schalter
- Spezielschalter nach individuellen Schemata
- Praktisch unbegrenzte Programmierungsmöglichkeiten
- Fernsteuerung durch Drehmagnetantrieb
- Geprüft nach SEV, VDE, CSA, UL, SEMKO, DEMKO, NEMKO usw.
- Weltweiter Service auf allen 5 Kontinenten

32-71



Nur Original KN-Schalter tragen dieses Zeichen.

SEV

CSA sowie nach vielen weiteren Vorschriften geprüft.

Wenden Sie sich an uns für Ihre Schaltprobleme. Unsere Spezialisten stehen zu Ihrer Verfügung.

SOCEM S.A.

Sihlfeldstr. 10, 8036 Zürich, Tel. 051/358330



Roesch

Fabrikationsprogramm

Sicherungsmaterial
 Abzweigmaterial
 Lampenfassungen
 Handlampen

Pressteile & Stanzartikel
 für die Elektroindustrie



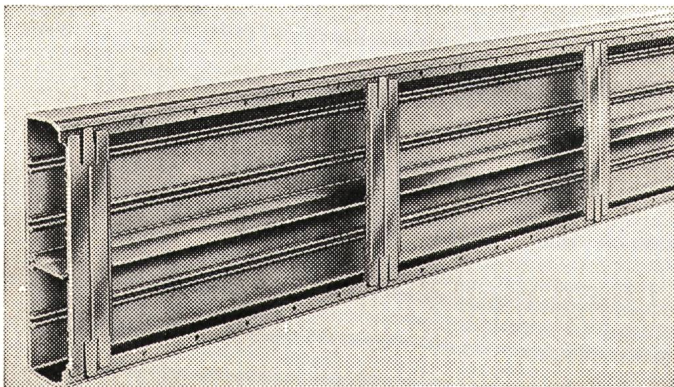
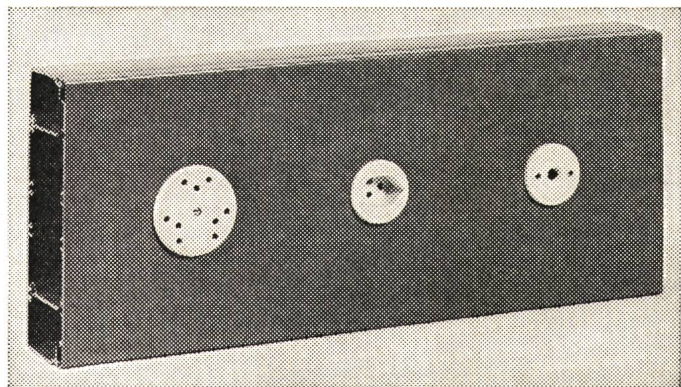
ROESCH AG KOBLENZ/SCHWEIZ

Für die neuzeitliche Kabelinstallation: **HKL** Universal-Installationskanäle

Nur noch **ein System**
 für Installations- und Geräteeinbau-Kanäle.

PTT-bewilligt
 SEV-geprüft

Bitte verlangen Sie unsere
 ausführlichen Unterlagen.



Generalvertretung für die Schweiz:

METRAVEL AG

Abt. Kunststoffe

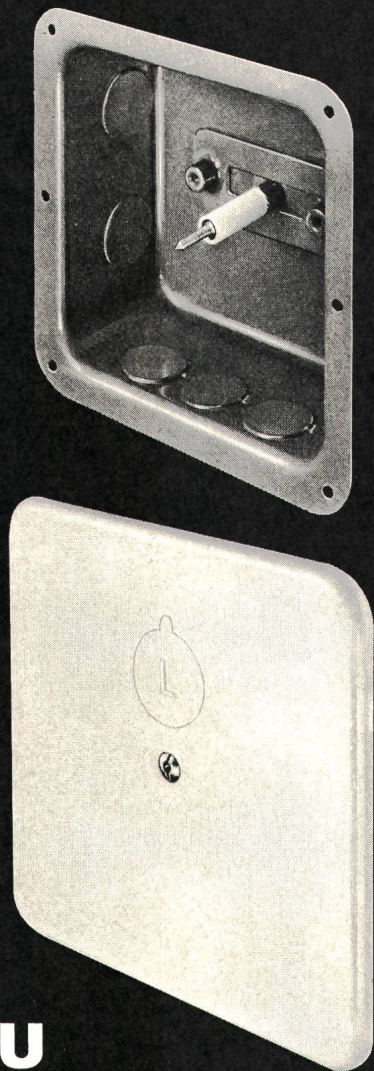
1213 ONEX-GENF

Tel. (022) 57 11 21 / 22


RENFER

UP-DOSEN

für Beton-Schalungen



NEU

KUNSTSTOFFDECKEL

Schraubbar nach Vorschrift SEV

JOHANN RENFER GmbH

Fabrik für elektrotechnische Artikel

2543 LENGNAU - Biel

und die Grosshandelsfirmen

**VON
ZENT
NEU**

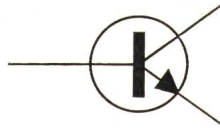
A/F



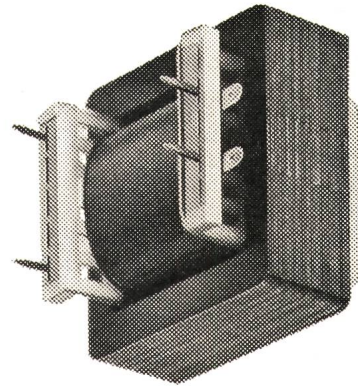
Korrosion besiegt
im besten Boiler
den es je gab:
innen doppelt
vakuumentmailliert.

Auskunft und
Unterlagen durch
Zent AG Bern
3072 Ostermundigen
031 51 14 11

Die Betriebs- Sicherheit...



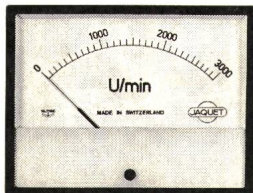
1 Phasen-Transformatoren
3 Phasen-Transformatoren
Regulier-Transformatoren
Drosseln



...ein Transformator von LAPP AG

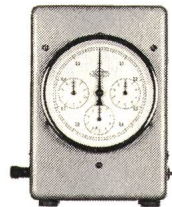
Ringstrasse 14 8600 Dübendorf Tel. 01 89 46 66

Drehzahlmesser



Handdrehzahlmesser
Mechanische und elektronische
Tachometer, analog und digital
Drehzahlüberwachungsgeräte.

Stoppuhren



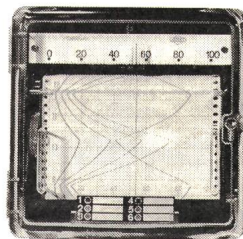
Taschen- und Handstoppuhren
Elektro-Stoppuhren
Tisch- und Einbaumodelle
Synchron-Stoppuhren

Digital- Betriebsmessgeräte



Digitalvoltmeter
Digitalampèremeter
Digitalthermometer
Digitaltachometer

Registrierapparate

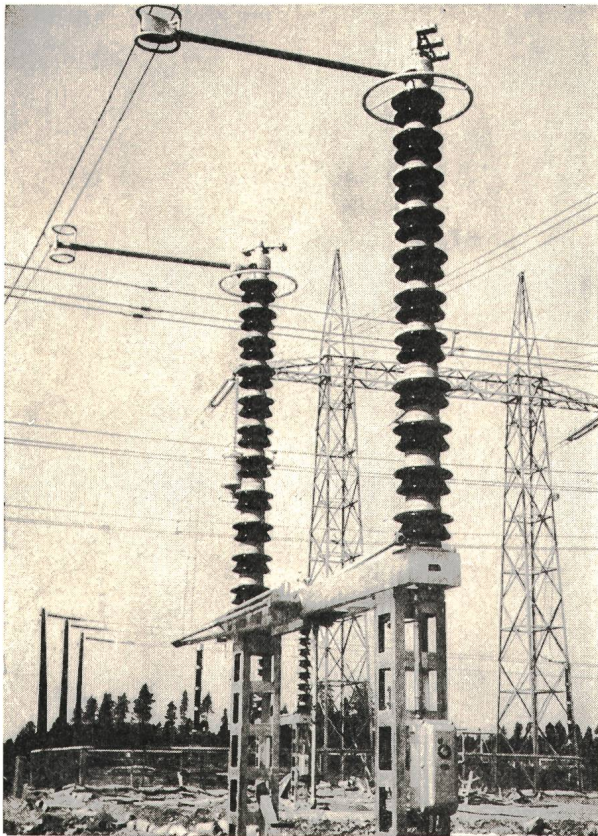


Kompensationsschreiber
Linienschreiber
Punktschreiber



Mechanische
und
elektronische
Betriebs-
messgeräte

JAQUET AG
CH - 4009 BASEL
Thannerstrasse 15
Tel. 061 - 383987
Telex 63 259



Trennschalter 420 kV, 1600 A mit Motorantrieb und Erdungstrenner
 Sectionneur 420 kV, 1600 A avec commande à moteur

Für viele in den letzten Jahren fertiggestellte Kraftwerke lieferten wir die kompletten Hochspannungsschaltanlagen (mit Ausnahme der Transformatoren und Leistungsschalter).

Spezialitäten:

Trennschalter für alle Spannungen, Stromstärken und Antriebsarten.

Mastschalter, Freileitungsabzweigschalter, Verbinder für Rohre und Seile, Eisengerüste.

Alpha A.G. Nidau (Biel)

Telephon (032) 2 46 92

Ces dernières années nous avons fourni l'équipement haute tension de nombreuses grandes centrales électriques (sauf les transformateurs et les disjoncteurs).

Spécialités:

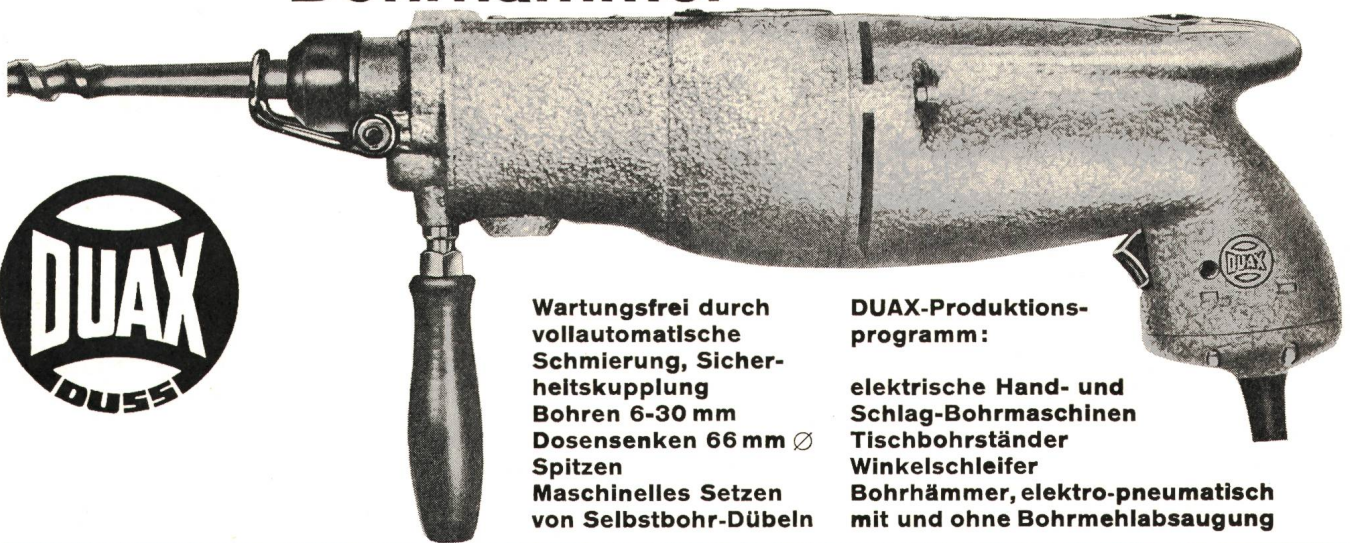
Sectionneurs 12—420 kV avec commandes à main, électrique, pneumatique ou hydraulique.

Interrupteurs sur poteaux ou de dérivation pour câbles. Raccords pour tubes et tresses. Charpentes métalliques.

Alpha S.A. Nidau (Bienne)

Téléphone (032) 2 46 92

DUAX P 28 der leichteste elektro-pneumatische Bohrhammer **nur 3,9kg**



Wartungsfrei durch vollautomatische Schmierung, Sicherheitskupplung
 Bohren 6-30 mm
 Dosensenken 66 mm Ø
 Spitzen
 Maschinelles Setzen von Selbstbohr-Dübeln

DUAX-Produktionsprogramm:

elektrische Hand- und Schlag-Bohrmaschinen
 Tischbohrständer
 Winkelschleifer
 Bohrhämmer, elektro-pneumatisch mit und ohne Bohrmehlabsaugung



KARL MEIERHOFER AG
DUAX-Generalvertretung
 5102 Rapperswil, 064 47 26 55

Verkauf durch den Fachhandel

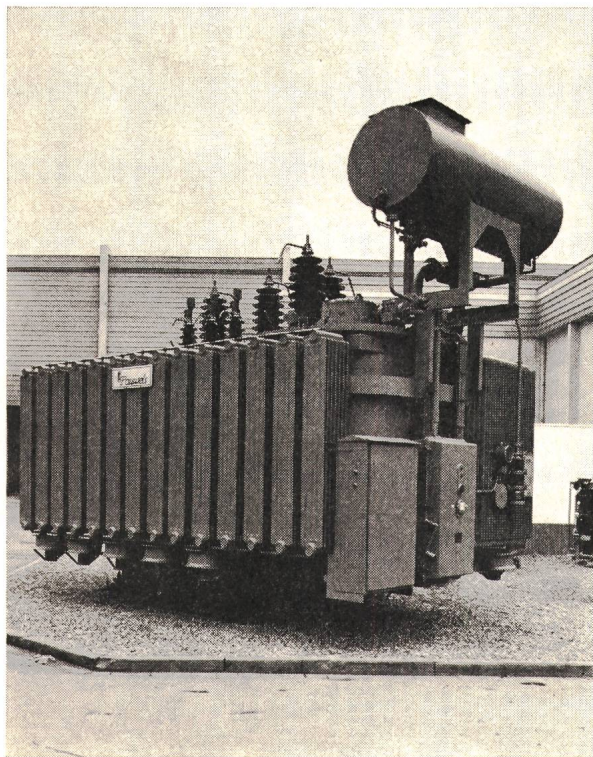
1-Tage-Reparatur-Service

HOCHSPANNUNGSLEITUNGEN BIS 380 000 VOLT TRANSFORMATORENSTATIONEN ORTSNETZE
KABELANLAGEN TELEFONLINIEN BAHN- UND TROLLEYBUSLEITUNGEN SCHWEBEBAHNEN

Gebrüder Rüttimann, Zug

AKTIENGESELLSCHAFT FÜR ELEKTRISCHE UNTERNEHMUNGEN

PAUWELS/FULTON $\frac{N}{V}$ -Transformatoren ... ein Name ... ein Begriff



PAUWELS-Leistungstransformator

PAUWELS-FULTON-Transformatoren

sind der Garant für wirtschaftliche
und sichere Stromversorgung

- **NETZ-Transformatoren bis 1600 kVA
bis max. 36 kV**
- **LEISTUNGS-Transformatoren
von 2 MVA bis 100 MVA bis max. 220 kV**

Lieferbar zu günstigen Konditionen

Überzeugen Sie sich bitte selbst
und verlangen Sie eine ausführliche Offerte.

Anfragen und Bestellungen
erbeten an die Werksbeauftragten:

IPTC

INDUSTRIEPRODUKTE AKTIENGESELLSCHAFT

Postfach 188, CH-8024 Zürich, Tel. 01 / 34 52 34, Telex 52 164

VOM GUTEN KONTAKT HÄNGT VIEL AB



Unsere Herstellung von elektrischen Kontakten wird ständig den neuen Anforderungen der Industrie angepasst. Deshalb können wir Ihnen aus unserem bedeutenden Programm Kontakte anbieten, die **Ihren** Anforderungen entsprechen.

Unsere Kontakte aus legierten oder reinen Edelmetallen (Au, Pt, Pd, Ir, Ru, usw.) genügen den höchsten elektrischen, thermischen, chemischen und mechanischen Ansprüchen.

Die Vielzahl unserer Produkte erlaubt uns nicht, sie einzeln aufzuzählen. Verlangen Sie unsere Dokumentation oder den Besuch unseres Vertreters.



METAUX PRECIEUX SA



Ausschneiden und senden an:

METAUX PRECIEUX SA CH-2000 Neuchâtel 9

Wir wünschen:

- Ihre Dokumentation KONTAKTE
- Ihr vollständiges Fabrikationsprogramm
- den Besuch Ihres Vertreters

Name: _____

Firma: _____

Adresse: _____

Membranschalter MS 15 oder MS 40

mit kleinen Dimensionen und regulierbarem Druck

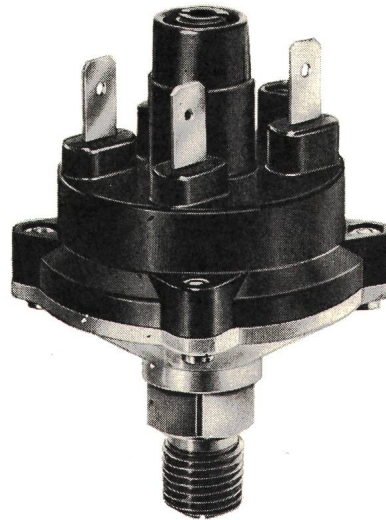
Druck
von 10...25 000 mm WS
(Sonderausführungen für Kleinstdrücke)

Vakuum
von -10...-9000 mm WS

Verwendung
für Gas und Flüssigkeiten (Spezialausführung für aggressive Medien)

Material
Der Sockel kann, je nach Verwendung, in Terluran, Zytel, Aluminium oder Messing ausgeführt werden

Schaltleistung
6 A, 220 V (Spezialausführung 15 A)
SEV-geprüft



Typ MS 15
(natürliche Grösse)



J. Huber + Cie. AG
8116 Würenlos AG

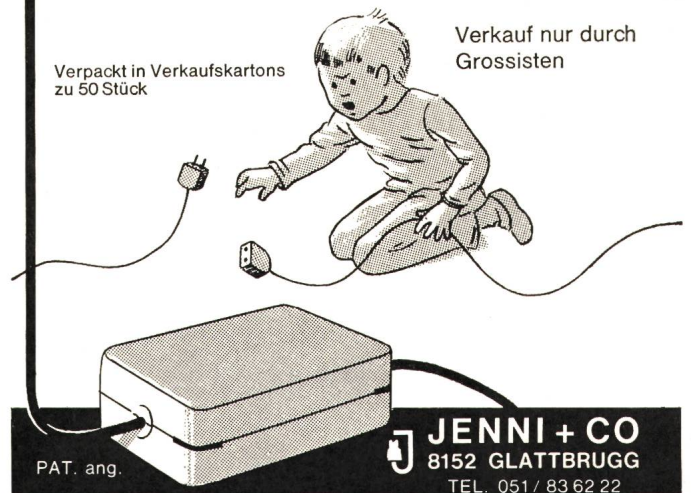
Telephon (056) 74 17 40

**Solche Unfälle können
vermieden
werden!**

Wenn Sie den Stecker Ihrer ungeerdeten Apparate-Zuleitung mit der Kupplung des Verlängerungskabels verbinden, und diese Teile in diesem Stecker-Etui schützen, dann ist die Gefahr behoben, dass Ihr Kind versucht, den Stecker von der Kupplung zu lösen und dadurch mit den stromführenden blanken Teilen in Berührung kommen könnte. Dieses Stecker-Etui ist aus weichem Plastic-Material hergestellt und nur mittels einem Geldstück oder einem Schraubenzieher zu öffnen.

Verpackt in Verkaufskartons
zu 50 Stück

Verkauf nur durch
Grossisten



PAT. ang.

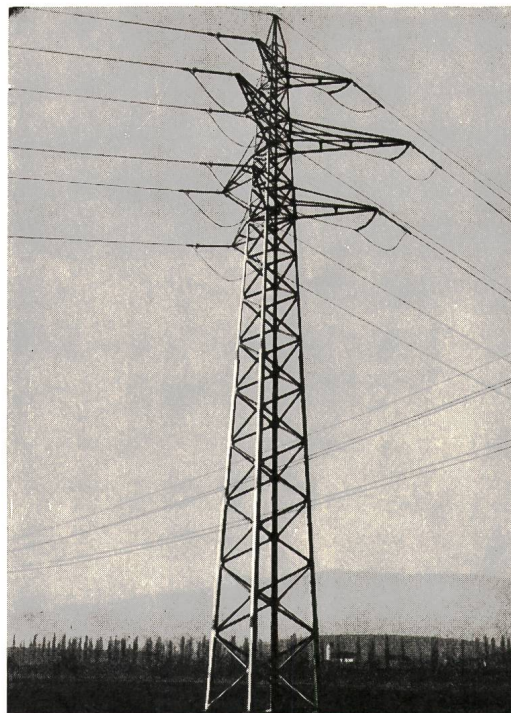
JENNI + CO
8152 GLATTBRUGG
TEL. 051 / 83 62 22

Hans Wettstein

Elektrische Unternehmungen

Balsthal

Telephon (062) 71 37 25



Freileitungen und Kabelanlagen
Trafo-Stationen und -Schaltanlagen
für Hoch- und Niederspannung
Ingenieurbureau

CLEMATEITE SA



**Illuminations-
Fassungen
E 27 – SEV-geprüft**

**Tropfwassersichere
Ausführung**

zur Verwendung im
Freien.

Modelle zum Aufhängen
(AP 3927) speziell für
Terrassen, Fassaden
usw. und zum Anschrau-
ben (AP 3747) speziell
für Ballsäle, Theater-
bühnen usw.

Anschluss mit flachem
Installationsdraht
2×1,5 mm².

Verkauf durch die
Elektro-Grossisten

Hersteller:
CLEMATEITE S. A.
1337 Vallorbe
Tel. (021) 83 24 41

PLASTIC

SCHENKEL AG

vormals O. Bürgi & Cie. AG

Zürich 3

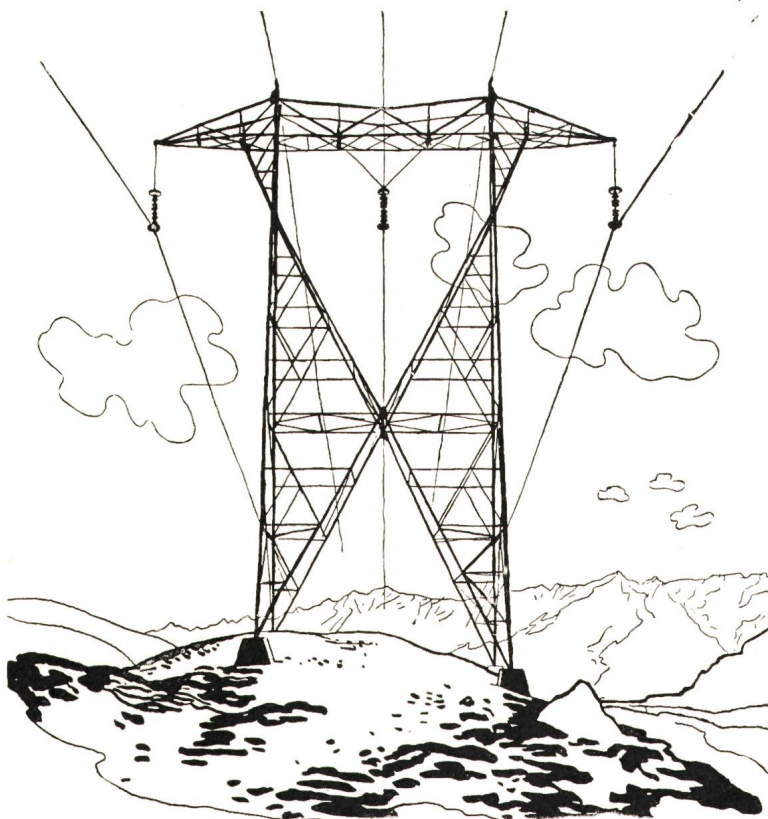
Birmensdorferstr. 197

Tel. (01) 35 29 64

Lausanne-Pully

Chemin des Plateires 22

Tél. (021) 28 33 34



Elektro-, Hoch- und Tiefbau-Unternehmungen Beratungen, Projekte

Spezialitäten:

Höchstspannungsleitungen
Verteilnetze jeder Art
Transformatorstationen
Bahn-Fahrleitungen

Lükon

roto-roster

+ Patent und ausl. Patente

Ein Toaster der völlig gleichmässigen Toast erzeugt und die Toaststücke automatisch laufend zur Kontrolle vorlegt.

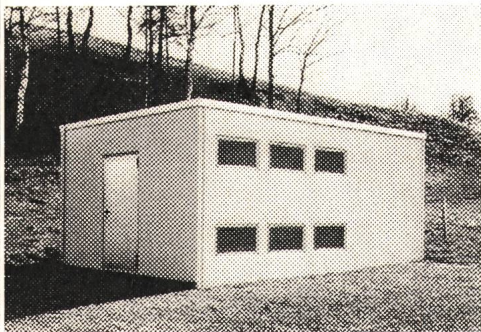
Ein Toaster auf dem ohne Umstellung Spiegelei mit oder ohne Schinken, Bratwurst und alle anderen Fleischstücke auf dem Teller zubereitet werden können.

Ein Toaster auf dem Sie unter anderem ebensogut Ramequins und Fruchtekuchen zubereiten, wie Raclette, Käseschnitten, und zwar in 3—6 Minuten.



FABRIK FÜR ELEKTROTHERMISCHE APPARATE
PAUL LÜSCHER, CH 2575 TÄUFFELEN
☎ (032) 86 15 45 Telex 343 24

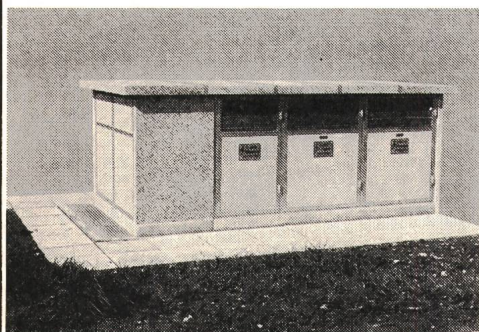
RUTSCHMANN



Typ IBC

RUTSCHMANN plant und baut wartungsfreie **Transformatorstationen** in Beton.

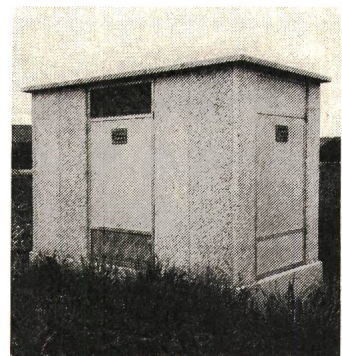
Die Typenreihe der Vorfabrikation reicht von der komfortablen Hauptstation bis zum kompakten Satelliten.



Typ TCK

RUTSCHMANN AG
Starkstromanlagen

8627 Grüningen ZH
Tel. (01) 78 71 56



Typ TCN

S 800-Schnappschalter

 **SCHALTBAU**
MÜNCHEN



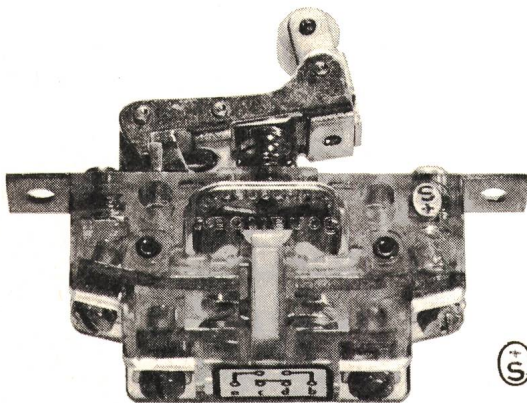
◀ Diesen Einbauraum benötigen Sie und Sie schalten:

16 A 250 V~ , 10 A 380 V~

Viele Ausführungsvarianten.
Transparentes Gehäuse für ständige Funktionskontrolle.
Mech. Lebensdauer mehr als 10 Mill. Schaltungen



S 804



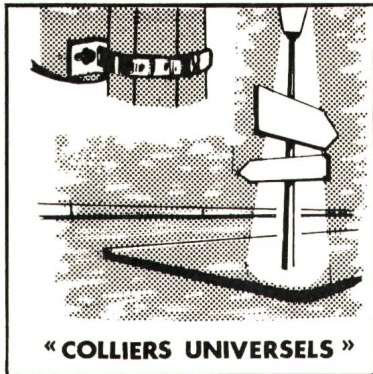
S 800 f

Für alle technischen Details
Liste B 20 verlangen.

Rufen Sie uns an, wir beraten Sie gerne



J. E. PETER Industrievertretungen
Chilestieg 26, 8153 Rümlang, Tel. (051) 83 78 88



« COLLIER UNIVERSELS »

Le COLLIER UNIVERSEL PETITJEAN en acier inoxydable

Un procédé:
UNIVERSEL
SIMPLE
ECONOMIQUE
PRATIQUE
RAPIDE
SOLIDE
qui résout
tous les problèmes
de fixation.

Moins de 3 minutes sont nécessaires pour
fixer une pancarte à l'aide de deux colliers.

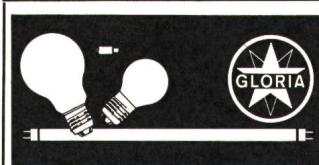
Le prix moyen de la fourniture pour la pose
d'un collier est de 1,50 F.

Pour ces raisons, rapidité de pose et faible
prix de revient, il a été adopté par les gran-
des villes et administrations.

E. MIAUTON & Cie S.A. Montreux, tél. 021 62 41 71, agent exclusif en Suisse de
PETITJEAN, la plus importante fabrique européenne de candélabres et colliers Universels

**Der MZR
Münzschalter
kassiert automatisch
an Waschanlagen
an Duschanlagen usw.
für 1 bis 12 Perioden
pro Stunde
je einen 20er, 50er
oder Fränker
Rymann AG
Apparatefabrik
5502 Hunzenschwil
064 4722 63**

**SEV-
geprüft**

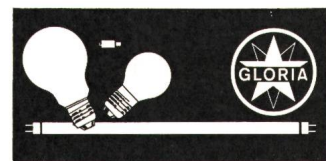


Wer
klar
sieht,
wählt

Qui
voit
clair,
choisit

GLORIA

Glühlampenfabrik
Fabrique de lampes
à incandescence
GLORIA AG
5001 Aarau
☎ 064 / 24 17 66-69



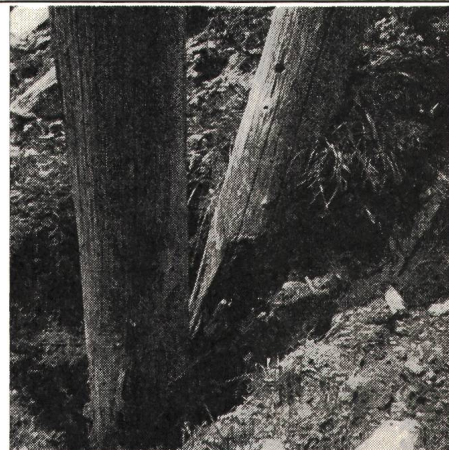
Holzschutz durch COBRA-Impfstichverfahren

40jährige Erfahrung auf der ganzen Welt. Kontrolle und Nachimprägnierung von Freileitungen. Doppelstockschutz an neuen Masten. Durch die Verlängerung der Lebensdauer Ihrer Masten senken wir die jährlichen Amortisationskosten bis zu 50 %. Zugleich ersparen wir Ihnen eine Kontrolle Ihres Leitungsnetzes. Sie erhalten saubere Kontrollrapporte und eine einwandfreie Bestandesaufnahme Ihrer Freileitungen. Wir ersparen Ihnen Arbeitskräfte.

Verkauf neuer Lärchen- und Kiefernmasten

Osmotiert mit COBRA-DFA und mit Doppelstockschutz versehen. Garantie. Verlangen Sie unseren Besuch oder Offerte.

IMPREGNA Gotthelfstr. 38 8003 Zürich Tel. 01/35 32 42



oder wollen Sie es so weit kommen lassen?

Kabelschutzrohre und Formstücke

in PVC und Polyäthylen

Elektrohröhr brennbar / flammwidrig

Stangenelektrohröhr

Bauprofile



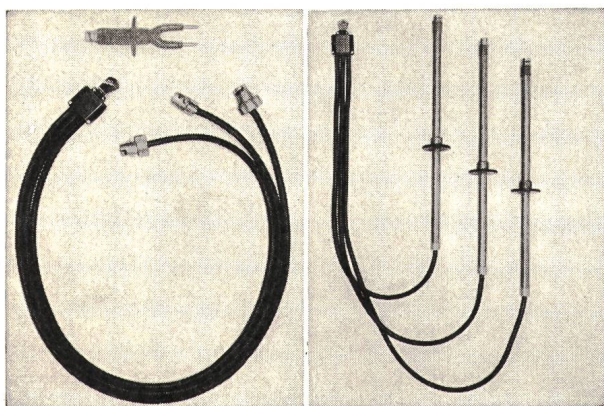
Kunststoffwerk A. Streng

8155 Niederhasli Tel. 01 94 76 76 Telex 56 560 ast ch

Erdungs- und Kurzschliessgarnituren

für Hoch- und Niederspannungs-Anlagen

⊕ Patent / SEV geprüft



Verlangen Sie unsern reich illustrierten Katalog mit Anwendungsbeispielen

Nyffenegger & Co. AG

Armaturenfabrik

Metallgiesserei

8050 Zürich-Oerlikon

Birchstrasse 108

Tel. (051) 46 64 77



Generalvertretung für die Schweiz:

Glomar AG Goldach

Elektrizitätswerk- und Industriebedarf,
9403 Goldach, Tel. (071) 41 70 70

SANTIS BATTERIEN
für Ihre Taschenlampe, für Ihren Transistor, für Ihren Recorder, für Ihre Spielzeuge, für Ihren Rasierer, für Ihre Kamera, für Ihr Hobby, für, für, für, ...

BATTERIEN SANTIS

Santis Batteriefabrik J. Göldi 9464 Rüthi SG Telefon 071/791212

Qualität – klarer Ton – AIPHON

- Gegensprechanlagen
- Türsprechanlagen
- Industriesprechanlagen

mit 1 Jahr Qualitätsgarantie!

ELHAGAG, Berninastrasse 29, 8057 Zürich
Telefon (051) 46 69 07

équipement autonome d'éclairage

MOBEL

Netzunabhängige Beleuchtungsanlage

Vente par - Verkauf durch

SWISEL

8, rue Dassier Genève
tél. 022/45 03 50

Millionenwerte sind bedroht

Tag und Nacht nagen Rost, Schimmel, Kondensation und Korrosion an öffentlichen Franken ● Fast in allen Luftschutzräumen und kellerartigen Geräteagern überschreitet die Feuchtigkeit der Luft die Toleranzgrenze von höchstens 70% relativer Feuchte bei 18 °C. Jenseits dieser Grenze ist rasch mit Schimmelbildung und Rost zu rechnen: eingelagerte Gegenstände und Materialien werden beschädigt ● Das muss nicht sein. Denn durch unsere Humidex-Elektro-Entfeuchter (vom Eidg. Amt für Zivilschutz geprüft und als subventionsberechtigt erklärt) lässt sich der normale Feuchtigkeitsgrad leicht erreichen und einhalten ● Die Humidex-Geräte arbeiten (ohne Chemikalien) vollautomatisch dank der hygrostatischen Steuerung und funktionieren nach dem Prinzip der Kondensierung, wartungs- und störungsfrei ● Prüfen Sie gerade in dieser Jahreszeit im Interesse der Erhaltung investierter Werte mit Hilfe von Hygrometern, die wir Ihnen liefern, den Feuchtigkeitsgrad in den verschiedenen Räumen ● Wir nehmen die Messungen kostenlos auch selbst vor und beraten dann mit Ihnen Ihr Entfeuchtungsproblem. **KRÜGER**

Krüger & Co., 9113 Degersheim, Tel. 071 541544

Bauaustrocknung, klimatologische Mess- und Regeltechnik
Zürich, 051 94 71 95 Belp, 031 8110 68

ENDUMSCHALTER TYP EUSP 1.2.3

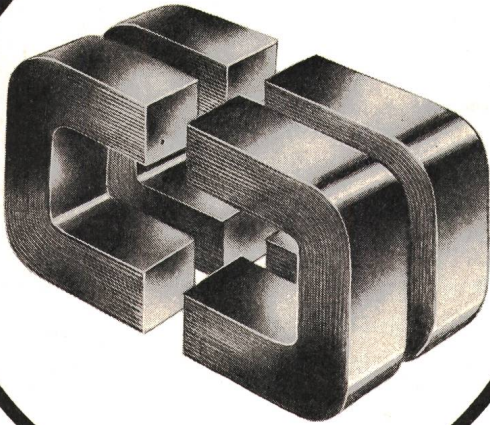
Für Steuerungen Automatik Werkzeugmaschinen Türkontakte usw

- 2-polig
- Sprungkontakte
- SEV-geprüft
- Handlich
- Präzis
- Für jeden Zweck eine Ausführung
- Muster und Katalog unverbindlich

SPRING AG
Apparatefabrik
5430 Wettingen
BAHNHOFSTRASSE 105
TEL. (056) 6 66 88

6.3.4

Standard-Schnittband-Kerne



Abmessungen DIN und HWR – kurzfristig ab Lager Zürich oder ab Werk – ermöglichen Ihnen für Ihren Trafobau

- kleine und einfache Lagerhaltung
- kleinere Dimensionen
- Zeitersparnis beim Zusammenbau
- Raum- und Gewichtersparnis

Reichhaltiges Lager an Zubehörmaterial.
Verlangen Sie Prospekte und Preisofferten



WALTER BLUM

Hönggerstrasse 115 8037 Zürich Tel. (01) 42 23 42



Hans Gloor
Fabrik elektrischer Apparate
Baumackerstrasse 45 / 8050 Zürich
Telefon 051-46 83 50



Transformatoren Drosseln Spez. Wandler Anlass- und Regulier- Widerstände

Kabel und Drähte für Freileitungen

in Kupfer, Bronze

Copperweld-Selve (kupferplättierter Stahl)

Alumoweld-Selve

(aluminiumplättierter Stahl)

Aluminium, Stahl-Aluminium, Aldrey

Profildraht

für Fahrleitungen in Kupfer

SELVE & CO. 3601 THUN

Telefon (033) 2 38 21

Telex 32 503 selve CH

Hausinstallationsvorschriften des SEV (HV)

Stand Oktober 1971

	Nicht-Mitglieder	Mitglieder
	Fr.	Fr.
Hausinstallationsvorschriften (HV)	16.—	12.—
Ausgabe 1960 (grünes Heft)		
Änderungen und Ergänzungen zu den HV (rot)	18.—	13.—
Publ. SEV 1000.1964, 1000.1968, 1000.1969, 1000.1971		
Beispiele und Erläuterungen zu den HV (gelb)	45.50	32.—
Ausgaben 1964, 1967, 1968, 1969, 1970		
Einband	<u>4.50</u>	<u>4.50</u>
Total	84.—	61.50

Bezug im Abonnement:

Neu bearbeitete Ausgaben der Hausinstallationsvorschriften (HV) sowie Änderungen und Ergänzungen, Beispiele und Erläuterungen zu den HV können auch im Abonnement bezogen werden. Das Abonnement sichert dem Abonnenten die laufende Zustellung solcher Publikationen.

Bestellungen:

An die Verwaltungsstelle des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich, Tel. (01) 53 20 20.

Prescriptions de l'ASE sur les installations électriques intérieures (PIE)

Etat octobre 1971

	Non-membres	Membres
	frs.	frs.
Prescriptions sur les installations électriques intérieures (PIE)	16.—	12.—
Edition 1960 (livret rouge)		
Modifications et compléments aux PIE (rouge)	17.50	12.50
Publ. ASE 1000.1964, 1000.1968, 1000.1969, 1000.1971		
Exemples et commentaires relatifs aux PIE (jaune)	45.50	32.—
Editions 1964, 1967, 1968, 1969, 1970		
Classeur	<u>4.50</u>	<u>4.50</u>
Total	83.50	61.—

L'abonnement:

De nouvelles éditions des prescriptions sur les installations électriques intérieures (PIE) ainsi que des modifications et compléments, exemples et commentaires relatifs aux PIE peuvent être abonnés. L'abonnement assure aux abonnés la livraison continue de ces prescriptions.

Commandes:

A l'administration de l'ASE, Seefeldstrasse 301, 8008 Zurich, tél. (01) 53 20 20.

Prescrizioni dell'ASE sugli impianti elettrici interni (PII)

Stato ottobre 1971

	Non-soci	Soci
	fr.	fr.
Prescrizioni sugli impianti elettrici interni (PII)	16.—	12.—
Edizione 1960 (libretto blu)		
Modifiche e complementi alle PII (rosso)	17.50	12.50
Publ. ASE 1000.1964, 1000.1968, 1000.1969, [1000.1971 ¹⁾]		
Esempi e schiarimenti alle PII (giallo)	45.50	32.—
Edizione 1965, 1967 e 1968, 1969, [1970 ¹⁾]		
Copertina	<u>4.50</u>	<u>4.50</u>
Totale	83.50	61.—

Acquisti con abbonamento:

Prescrizioni sugli impianti elettrici (PII) di nuova edizione come pure modifiche e complementi, esempi e schiarimenti alle PII possono essere acquistati anche con abbonamento. L'abbonamento assicura all'abbonato la consegna corrente di tali pubblicazioni.

Ordinazioni:

Sede amministrativa dell'ASE, Seefeldstrasse 301, 8008 Zurigo, tel. (01) 53 20 20.

¹⁾ Attualmente non ancora ottenibili

Bibliothek des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins

Benützungsordnung

1. Die Bibliothek des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins steht allen Einzel- und Kollektivmitgliedern zur Benützung offen.
2. Bei der Bestellung von Büchern sollen Nummer, Autor und Titel des Werkes, wenn möglich auch das Erscheinungsjahr, bei Zeitschriften Titel, Band, Nummer und Seite, möglichst auch Autor und Titel der gewünschten Arbeit, angegeben werden. Die Bibliothek des SEV bemüht sich, Werke, die in eigenen Beständen nicht vorhanden sind, aus andern Bibliotheken zu vermitteln.
Alle Bestellungen sind schriftlich an die Bibliothek des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8, zu richten. Bei telephonischen Bestellungen können erfahrungsgemäss Verwechslungen vorkommen.
3. Die Ausleihe ist grundsätzlich gratis. Der unterzeichneten Quittung, die sofort zurückgesandt werden soll, ist lediglich das von uns ausgelegte Porto in Briefmarken beizulegen.
4. Die Ausleihefrist beträgt für Bücher 1 Monat, für Zeitschriften 14 Tage. Auf Gesuch hin und wenn das Werk in der Zwischenzeit nicht anderweitig verlangt wurde, kann sie jeweils um 1 Monat, bzw. 14 Tage verlängert werden.
5. Photokopien und Mikrofilme werden zum Selbstkostenpreis geliefert.

Wegleitung für die Anfertigung von Manuskripten, welche der Redaktion des Bulletins des SEV eingesandt werden

Es dürfen nur Manuskripte von Artikeln eingereicht werden, die noch keiner anderen Redaktion des In- oder Auslandes zur Verfügung gestellt wurden und von denen keine weiteren Kopien ohne Zustimmung der Redaktion anderer Zeitschriften unterbreitet werden dürfen (Urheberrecht).

Zum Manuskript gehören Titel, Name des Verfassers, kurze Zusammenfassung, Text, allfällige Literaturhinweise, Adresse des Autors; dazu Figuren und Legenden.

Text

- a) Einseitig, mit doppeltem Zeilenabstand schreiben und das Original einsenden.
- b) Nur unpersönliche Form verwenden (z. B. «Man sieht ...» statt «Wir sehen ...»)
- c) Gleichungen sorgfältig und den Regeln der Algebra entsprechend, gut lesbar schreiben.
- d) Buchstabensymbole sind der Publ. 8001 des SEV anzupassen.
- e) Frakturbuchstaben dürfen nicht benützt werden.

Figuren

- a) Es sind – zusammen mit dem Manuskript – klischierfähige, unbeschriftete Originalzeichnungen mit je einer Kopie einzureichen. Die Beschriftung ist gut lesbar, nur auf den Kopien anzubringen.
- b) Bilder sind in Form von Hochglanzphotographien einzusenden. Für die Überlassung eines allfälligen Urheberrechts hat der Autor zu sorgen. Bildquellen werden im allgemeinen nicht angegeben.
- c) Die Legenden der Figuren sind auf einem separaten Blatt aufzuführen.
- d) Es dürfen nur Figuren verwendet werden, auf die im Text hingewiesen wird.

Literaturverzeichnis

ist auf einem besonderen Blatt dem Text beizufügen.

Manuskripte, die dieser Wegleitung nicht entsprechen, werden zurückgewiesen.

Korrektur der Probeabzüge

Das Manuskript einer Arbeit darf bei der Korrektur der Fahrenabzüge im allgemeinen nicht geändert werden. Korrekturen, die sich durch mangelhafte Anfertigung des Manuskriptes ergeben, können dem Verfasser berechnet werden.

Abschlussrosette

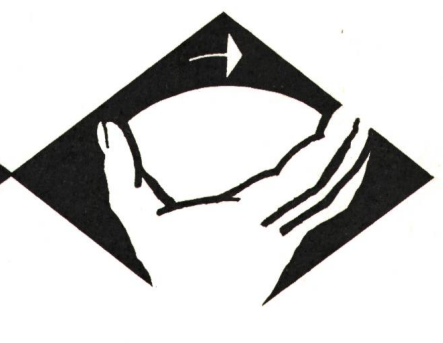
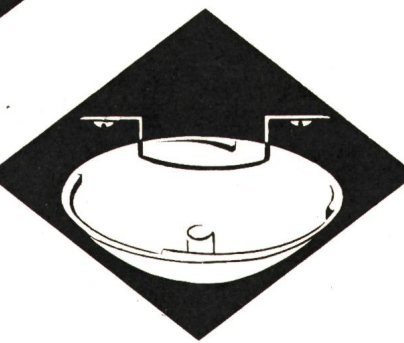
ohne

sichtbare Befestigungsschrauben

No. 701

weisser Isolierpresstoff

Ø 92 mm



Montage: 1. Bügel festschrauben

2. Rosette aufstecken und

3. um 30° drehen!

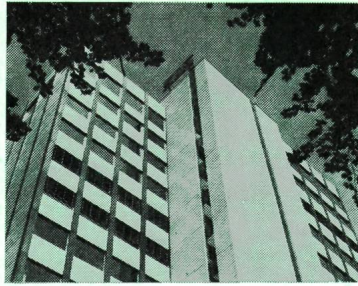
Zu beziehen durch die Elektrogrossisten.



Tschudin & Heid AG.

elektrotechn. Fabrik und Kunstharzpresswerk

Reinach BL



**Sprecher+Schuh-Produkte
unterscheiden sich
nur durch Ihre Dimensionen –
nicht aber
in Ihrer Qualität.**

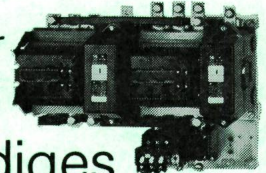


Qualität als Resultat

zielgerichteter Forschung, des
technische Zusammenhänge
Produktionsmethoden und der funktionellen
Einfachheit der Erzeugnisse. Ein vollständiges

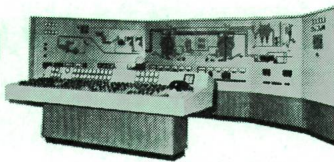


breiten Wissens um
flexibler moderner

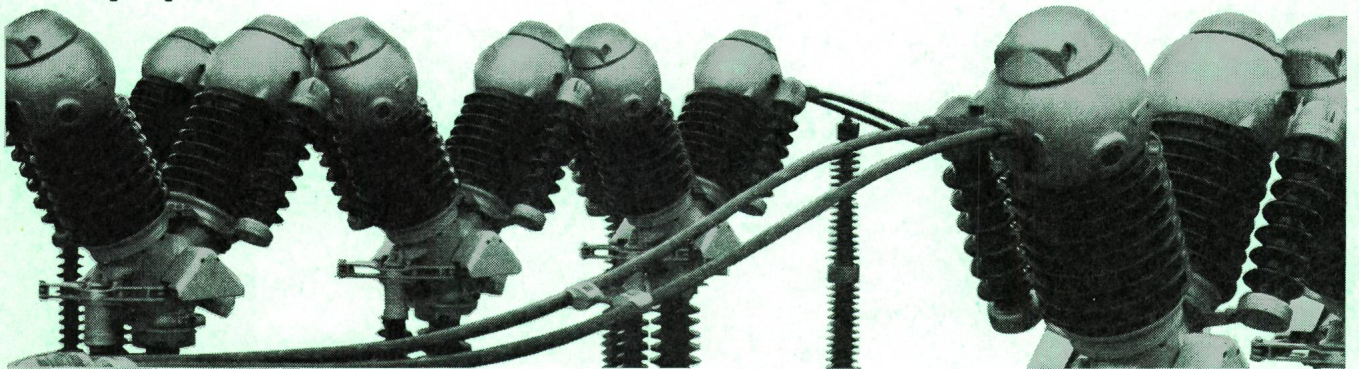


Niederspannungsapparateprogramm.

Steuerungen
anlagen für
zweige, sowie Hochspannungs-
apparate werben weltweit für



und Kommando-
alle Industrie-



**Sprecher+Schuh AG, Aarau
Schweiz**



3544 S

Weltweit - Zählen, Messen, Steuern, Regeln

Landis & Gyr AG, Zug, ist eine der führenden Firmen der Meß- und Regeltechnik. Zum Konzern gehören 16 Werke in 8 europäischen Staaten und eigene Verkaufsgesellschaften in mehreren Kontinenten. Der Umsatz des Konzerns beträgt rund eine halbe Milliarde Franken.

Der Landis & Gyr-Konzern verfügt über eine weltweite Verkaufs- und Service-Organisation von 150 Vertretungen in 120 Städten der

Welt. Bei den Landis & Gyr-Gesellschaften sind insgesamt 13 000 Arbeitnehmer tätig, 6000 davon allein im Ausland. In verschiedenen Ländern werden Landis & Gyr-Produkte durch unabhängige Lizenznehmer hergestellt.

Die Produkte des Landis & Gyr-Konzerns haben trotz ihrer Verschiedenartigkeit einen gemeinsamen Nenner: Sie dienen in

irgendeiner Form dem Zählen, Messen, Steuern, Regeln: Elektrizitätszähler jeder Art, Fernzähltechnik, Fernwirktechnik, Rundsteuerung, Wärmetechnik, kernphysikalische Meßgeräte, Telephonie, Verkaufs- und Münzwechselautomaten, Bauteile für Industrie und Automation, Bauteile für Konsumgüter, Apparate und Anlagen für die Industrie, Installationsmaterial.

LANDIS & GYR

LANDIS & GYR AG ZUG 042 · 24 11 24

Elektrizitätszähler · Fernwirktechnik · Rundsteuerung · Wärmetechnik · Industrielle Prozeß-Steuerung